

## **DANIEL**

# **Tx'olbil Xo'l Yi Liwre'j**

Yi liwr Daniel na jilon mas tibaj yi mbi sbajok sbne' opon tunintz.

Tul yi bajx capítulo jalen yi kake'n na jilon te yi mbi cu'n mbajij te Daniel tu yi ox tamiw yi chibene'n pres jalen Babilonia. Ncha'tz na xchaj yi xe'n cu'n tk'ol Ryos ama'l tetz Daniel tan tele'n xtxum tetz yi wutzicy' yi rey Nabucodonosor, nin yi mbi na elepont.

Ma yi capítulo juk jalen te yi coblaje'n na jilon te cobox visión, yi nxxchaj tib swutz Daniel. Ej nin yi cyaj wutzicy'a'tz, na jop yi mbi sbajok te e'chk nacióna'tz yi na chibuch quib tan bene'n lo'on chica'wl bene'n tzi'n wi munt. Ncha'tz na xchaj yi xe'n cu'n sbne' Ryos tan xite'n cu'n yi ca'wl xchik'ab e' nacióna'tz bantz toque'n cyen i' tan cawu'n.

### **Yi Weklil Yi Liwre'j**

Yi bajx wekl (Cap. 1-6) na jilon te Daniel tu yi ox tamiw.

Yi wutzicy' yi rey Nabucodonosor (Cap. 2).

Yi chiclaxe'n yi ox tamiw Daniel tan Ryos (Cap. 3).

Yi tele'n ticy'le'n yi ca'wl tk'ab Nabucodonosor tetz juk yob (Cap. 4).

Yi tz'ibxe'n cobox yol wutz tapij te yi na cawun tzaj Belsasar (Cap. 5).

Yi claxe'n Daniel xchik'ab león tan Ryos (Cap. 6).

Yi ca'p wekl (Cap. 7-12) na jilon te yi e'chk takle'n yi tilol Daniel tul wutzicy' tane'n.

Yi cyaj txuc yi til Daniel tul wutzicy' tane'n (Cap. 7).

Yi cne'r bak wi' tu yi chin chiw yi til Daniel tul wutzicy' tane'n (Cap. 8).

Yi jakol Daniel cuybil chipaj yi e' tetz tanum (Cap. 9:1-19).

Yi mbi cu'n sbajok yil jepon tamp yi ox c'al tu lajuz seman (Cap. 9:19-27).

Yi e'chk visi6n yi til Daniel stzi' yi a' Tigris (Cap. 10-12).

### *Daniel tu yi e' tetz tamiw*

<sup>1</sup> Itzun bantz tul yi toxi'n yob yi na cawun tzaj yi rey Joacim le ama'l Judá,\* nintzun opon Nabucodonosor, yi rey tetz Babilonia† tan oyintzi' te'j. Ma yi tpone'n i' scyuch' yi e' tetz sanlar, nintzun e' baj chitxolil quib solte'j yi tnum Jerusalén.

<sup>2</sup> Tk'ol tzun Kajcaw ama'l tetz Nabucodonosor tan chixcyewe'n scye'j yi e' aj Jerusaléna'tz, nin tan stz'amle'n yi rey Joacim. Ej nin ncha'tz e' ben quicy'al cobox pres jalen yi cyetz chitanum. Ncha'tz ben quicy'al wi'nin lak tu yi e'chk ma'cl yi nxcon le ca'l Kataj Ryos. Cho'n tzun topone'n yi e'chk laka'tz cya'n le cyetz chiluar yi na bi'aj Babilonia.‡

Yi cyopone'n Babilonia, nintzun cawunin Nabucodonosor tan tocse'n yi e'chk laka'tz le ca'l kale atit yi me'bi'l yi tetz ryosil.

---

\* **1:1** I'tz 606 yob yi ntaxk itz'ij Kajcaw Jesucristo. Na ja xe'tij Joacim tan cawu'n tul yi yob 609. 2R 23:36–24:6. † **1:1** Yi ama'l Babilonia, ncha'tz na bi'aj Sinar. Gn 10:10; 11:2; 2R 24:1; 2Cr 36:5-7.

‡ **1:2** Dn 5:1-3; 2R 20:17; 2Cr 36:10.

<sup>3</sup> Ncha'tz cawunin i' tetz Aspenaz, yi chibajxom yi e' eunuco<sup>§</sup> tan je'n xtxa'ol cobox balaj xicy xchixo'l yi e' presa'tz yi e' opon cya'n.

Ej nin taltz, yi tajwe'n tan chije'n xtxa'ol xchixo'l yi e' xicy yi at chik'ej nka ajcawbe'n chitaj.

<sup>4</sup> Ncha'tz tajwe'n tan chitxa'le'n yi e' balaj xicy yi na chiyub, nin yi qui'c chiyana'sil. Tajwe'n tan chije'n xtxa'ol yi e' xicya'tz xchixo'l yi e' yi at chichusu'n, nin yi tz'aknak cu'n cyajtza'kl.

Ej nin yi chixac yi e' xicya'tz i'tz tan chixcone'n tetz xchakum rey. Ncha'tz cawunin yi rey tetz Aspenaz tan toque'n tan chichusle'n yi e' xicya'tz tan ta'we'n chiyol tu chicstumbr yi e' aj Babiloniaja'tz.

<sup>5</sup> Ncha'tz cawunin yi rey Nabucodonosor tan chic'a'che'n te yi balaj cumir tu yi balaj win chi na baj tan i' tetz. Ncha'tz tal i' yi tajwe'n tan chichusle'n tetz ox yob bantz cyoque'n tetz balaj xchakum i'.

### *Daniel scyuch' yi ox tuch'*

<sup>6</sup> Xchixo'l yi e' xicya'tz yi e' je txa'ij tan toque'n chichusle'n, ate' cobox aj Judá yi na chibi'aj Daniel, Ananías, Misael tu Azarías.

<sup>7</sup> Ma yi chibajxom yi e' eunuco nintzun xtx'ixpuj yi chibi'. Nin oc tk'ol yi bi' Daniel tetz Beltsasar. Ma Ananías nin octz tetz Sadrac. Nin yi Misael, Mesac bantz. Ma tetz Azarías, Abed-nego tulejtz.

<sup>8</sup> Inti Daniel nin bixe' xtxumu'n tan qui po'tzal tib tan yi cumir tu win yi na baj xe ca'l rey.

---

<sup>§</sup> **1:3** Yi e' eunuco e' xchakum xe ca'l jun rey. Ja chibajij capar bantz qui cyoque'n tan chipo'tze'n yi e' xna'n yi ate'.

Cha'stzun te cu' wutz tetz chibajxom yi e' eu-nuca'tz. Nin jak i' ama'l tetz tan qui baje'n yi jun jilwutz cumira'tz ta'n, na xan xchiwutz yi e' judiy.

<sup>9</sup> Nsken jal balajil Daniel swutz yi jun ajcawa'tz tan tu' porer Ryos.\*

<sup>10</sup> Poro cabej mu'x c'u'l yi jun ajcawa'tz tan banle'n yi tajbil Daniel. Bene'n tzun tlol tetz:

—Ba'n klo' yaj, poro na chinxob tetz yi wajcaw, yi kareyil, na ja cawun i' te yi mbi tajwe'n tan baje'n ita'n. Na ko quil baj yi balaj cumir ita'n tz'ocopon iyab xchiwutz yi e' mas xicy. Ej nin kol til yi kareyil yi qui'ct nin axwok xchiwutz yi e' mas xicy, xchinquimok ta'n, tan ipaj, stzun yi ajcaw bantz.

<sup>11</sup> Bene'n tzun Daniel tan yol tetz junt ajcaw, yi jun yi cyajquen tak'un yi bajxom tan chiq'uicy'le'n Daniel, Ananías, Misael tu Azarías. Itzun taltz:

<sup>12</sup> —Ta', na klo' waj yil sbanu' jun pawor sketz. Nink spilu' xtx'ixpe'n kawa' tetz lajuz k'ej. Cawunku' tan baje'n ntiñ itzaj tu a' tu e'ch t'imbil yi ajnaktzaj ka'n.

<sup>13</sup> Nin yil tz'icy' yi lajuz k'ēja'tz, ba'n tz'ocu' tan kilwe'n nin tan kama'le'n ko ja oc kayab xchiwutz yi e' mas xicy yi na baj yi balaj cumir cya'n chi tuch' tetz rey. Nin yil tilu' yi xe'n kutane'n ba'n tzun sbixbaju' ske'j ko ba'n kaban tane'n tan bajse'n yi cumir yi ajnak tzaj nka qui', stzun Daniel bantz tetz yi ajcawa'tz yi na tzan tan chiq'uicy'le'n.

<sup>14</sup> Nintzun cujij yi martoma' quib yi tal Daniel tetz. Nin pil i' yi jun txolbila'tz tetz lajuz k'ej.

<sup>15</sup> Itzun yi ticy'e'n yi lajuz k'ēja'tz, mas tcu'n tzun balaj chiyubil yi e' xicya'tz ban xchiwutz yi e' mas.

---

\* 1:9 Gn 39:21; Hch 7:10.

Nin chin tzantzuj nin e' bantz. At cu'n mas cyetz chiwalor x̄chiwutz yi e' mas xicy yi ja baj yi balaj cumir cya'n.

<sup>16</sup> Qui't tzun tak' martoma' win tu yi balaj cumir scyetz. Ma na itzaj tu<sup>†</sup> tak' scyetz.

<sup>17</sup> Ma yi cyaj xicya'tz, Ryos tzun ak'on cyajtza'kl tu chitxumu'n,<sup>‡</sup> na nin el chitxum tetz e'chk xtx-olbil yi at tul cyakil jilwutz liwr tu alchok jilwutz chusu'n yi nmo'c chichusle'n te'j. Ncha'tz el xtxum Daniel tetz yi e'chk wutzicy' nin ncha'tz xcye' i' tan xtx'olche'n xo'l, na Ryos mak'on tajtza'kl.

<sup>18</sup> Itzun yi je'n pone'n yi tiemp yi tal yi rey tan chichajol quib cyakil yi e' xicy swutz i', nintzun e' ben ticy'le'ntz tak'un yi martoma' tan chichajle'n tetz i'.

<sup>19</sup> Yi cyopone'n, nintzun oc yi rey tan ma'le'n cyajtza'kl chicyakil yi e' xicya'tz. Poro cya'l nin jale't jun yi ni'cu'nk tajtza'kl tu Daniel, Ananías, Misael tu Azarías. Cha'stzun te e' cyaje'n cyen tetz xconsbe'tz yi rey.

<sup>20</sup> E' cyaj cyen tzun tan ak'un tu yi rey na yi toque'n yi rey tan ma'le'n cyajtza'kl ja lajluchax yi lajuj tir mas list e', nin lajuj tir mas tz'aknak cu'n e' x̄chiwutz cyakil yi e' nachol scyuch' yi e' aj wutz mes yi ate' Babilonia.

<sup>21</sup> Cyaje'n cyen tzun tetz Daniel tetz jun ak'ol cyajtza'kl cyakil yi e' rey tetz Babilonia yi e' oc tan cawu'n jalen te yi bajx yob yi toque'n cyen yi rey Ciro.§

---

<sup>†</sup> **1:16** Yi hebrey na jop: itzaj, txicun tu e'chk jilwutz ujul yi na tak' jun cojbil. <sup>‡</sup> **1:17** 2Cr 1:10; Lc 21:15; Stg 1:5-7. **§** **1:21** Dn 10:1; Esd 1:1.

## 2

### *Yi wutzicy' Nabucodonosor*

<sup>1</sup> Itzun bantz tul yi ca'p yob yi na cawun tzaj Nabucodonosor, nintzun x̄chaj tib jun wutzicy' ala' tir swutz i'. Ej nin tan paj xtxumle'n yi jun wutzicy'a'tz wi'nin bisune'ntz. Qui't tzun na oc watltz tan bis.

<sup>2</sup> Toque'n tzun i' tan chichakle'n yi e' nachol scyuch' yi e' aj wutz mes scyuch' yi e' aj cun, tuml yi e' aj tx'uml,\* tan cyalol tetz yi mbi na elepont yi jun wutzicy'a'tz.

<sup>3</sup> Yi cyopone'n swutz yi rey, nintzun tal i' scyetz:  
—Ja inwutzcy'aj jun inwutzicy', nin qui na el intxum tetz yi mbi na elepont. Cha'stzun te wi'nin na chin bisun ta'n.

<sup>4</sup> Bene'n tzun cyalol yi e' aj tx'uml tetz yi rey:  
—I bin jalu' Ta',† max c'u'lu' skibaj. Ej nink ben x̄kon yi tiempu' tetz ben k'ej ben sak. Ntina'tz nink taltzaju' sketz yi mbi i ila'tz yi wutzicy'u', skale' tzuntz teru' yi mbi na elepont, che'ch tzun e' wi'tz aj tx'umla'tz bantz tetz yi rey.

<sup>5</sup> —Bitwok tzaj, je yi mbixe' wa'ne'j. Ko quil tzitalwok yi mbi nwil tul inwutzicy', nin yi mbi na elepont, chin puch'ij cunin cxwulejwok. Nin copon inwoq'uil ica'l.

<sup>6</sup> Poro kol tzitalwok swetz yi mbi'tz nwil, nin mbi na elepont, swak'e' jun c'oloy oy tzitetz. Ej nin swak'e' wi'nin ik'ej. Cha'stzun te alwok tzaj

---

\* **2:2** Yi yol “aj tx'uml” i'tz jun yaj yi na oc tan xmaye'n yi e'chk tx'uml tan tilwe'n yi mbi i ila'tz sbajok. † **2:4** Cho'n xe'te'n Daniel tan stz'ibe'n le chiyol yi e' arameo le capítulo 2:4 jalen 7:28. Cyakil yi mas yol tul yi liwr i'tz hebrey cu'n.

yi mbi'tz nwil le inwutzicy' nin yi mbi na elepont, stzun yi rey ban scyetz.

<sup>7</sup> —Poro ta', max c'u'lu' skibaj. Taltzaju' yi mbi i ila'tz yi ntilu', skale' tzuntz yi mbi na elepont, che'ch tzun yi e' wi'tz aj tx'umla'tz.

<sup>8</sup> —Qui', quil wal tzitetz. Na na el intxum tetz yi itajtza'kl. Ntin na cxtzanwok tan joyle'n puntil tan wak'ol mas tiemp tzitetz na ja itbitwok yi mbi sbajok tzite'j ko quil tzitalwok yi mbi na elepont yi jun inwutzicy'a'tz.

<sup>9</sup> Cha'stzun te ko quil tzitalwok swetz, cxquimok wok icyakil cu'n, na na el intxum tetz yi ja wi't oc iyol te'j tan itlol wi itak' swetz, bantz bene'n mas tiemp tan iclaxe'nwok. Ma na alwok tzaj jalcu'n yi mbi i' ila'tz nwil. Tz'elepon tzun intxum tetz yi xcyekwok tan xtx'olche'n xo'l yi mbi na elepont yi jun inwutzicy', stzun yi rey scyetz.

<sup>10</sup> —¡Ay! Ta', max c'u'lu' skibaj. Cya'l nin jun wi munt yi nink xcye' tan talche'n yi wutzicy'u'. Ej nin sajle'n tunintz qui'c nin jun rey yi jajk jak jun xtxolbil scyetz yi e' tetz aj tx'uml, chi yi na tzanu' tan jakle'n sketz.

<sup>11</sup> Na yi jun wutzicy'u'a'tz cya'l nin jun nink xcye' tan talche'n yi mbi'tz yi ntilu'. Ntin cu'n yi e' ryos. Poro quibe' skaxo'l tzone'j, che'ch bantz.

<sup>12</sup> Yi tbtal yi rey chiyol, wi'nin tzun xchi'che'n c'u'l scye'j. Nintzun cawunintz tan chibiyle'n cu'n chicyakil yi e' aj tx'uml yi ate' cwent Babilonia.

<sup>13</sup> Itzun yi tele'n yi ort tan chibiyle'n cyakil yi e' aj tx'umla'tz, ncha'tz e' ben tan joyle'n Daniel scyuch' yi e' tuch'.

14 Yi cyopone'n Arioc yi ajcaw tetz wart tan chibiyle'n cu'n klo' Daniel, chin putzpuj nin tzun yol xcon tan Daniel tan yol tetz.

15 Itzun taltz:

—¿Mbi tzuntz yi mme'l tzaj yi jun ca'wla'tz yi chin q'uixbel nin tan yi rey?

Toque'n tzun Arioc tan xtx'olche'n xo'l tetz Daniel yi mbi tzuntz yi nme'l tzaj yi jun ca'wla'tz tan yi rey.

16 Yi tbital Daniel yi xtxolbil nintzun ben i'-tz tan yol tetz yi rey. Yi tpone'n nintzun cu' wutz tan jakle'n mu'x̄ tiemp tan xtxumul yi mbi i ila'tz yi wutzicy' nin mbi eka'n ta'n. Cujil tzun yi rey, quib yi jak Daniel.

17 Pakxe'n tzun Daniel xe ca'l, nintzun xtxol yi puntil scyetz Ananías, Misael tu Azarías.

18 Ya'stzun tulejtz tan cyoque'n tan jakle'n x̄ch'eybil cyetz tetz Ryos, tan qui chiquime'n scyuch' yi e' mas nachol yi ate' Babilonia.

19 Ite'n nin ak'bala'tz yi x̄chajol Ryos yi puntil tetz Daniel tul jun wutzicy' tane'n. Tk'ol tzun Daniel yi k'ajsbil tetz Ryos. Itzun taltz:

20 “Ta' at teru' k'uju' tetz ben k'ej ben sak, na teru' cyakil jilwutz ajtza'kl, nin cho'n at ca'wl tk'abu'.

21 Ilu' na bixban cyakil yi na bajij wi munt, na na che'l na cho'c e' rey tanu'. Ilu' na ak'on cyajtza'kl yi e' yi at cyajtza'kl. Ej nin ilu' na ak'on chitxumu'n yi e' yi at chitxumu'n.

22 Kajcaw ilu' na chajon yi e'ch takle'n yi qui na el ketz katxum tetz. Na na tilu' cyakil yi e'chk takle'n yi at tul tz'o'tz, na ilu' taw tkan skil.‡

‡ 2:22 Job 12:22; Sal 25:14; 139:11-12.



23 Ilu' chiryosil intaj. Ej nin ilu' inRyosil. Cha'stzun te na chintzan tan tak'le'n k'eju'. Ncha'tz na chintyoñin teru' na ilu' mmak'on wajtza'kl tu inwalor; na ja ðchaju' sketz yi mbi'tz yi wutzicy' yi rey nin yi mbi eka'n ta'n. Poro cya'l nin junt nachol nxcye' te'j," stzun Daniel tul oración.

24 Ma yi stzaje'n wi' yi oración Daniel, nintzun ben i'-tz tan yol tetz Arioc. Yi jun Arioca'tz ya'stzun jun yi na tzan tan chibiyle'n yi e' nachol yi ate' Babilonia.

Itzun yi tpone'n Daniel swutz Arioc nintzun taltz tetz:

—Chin tcy'ajninu' swutz yi rey, nin qui't che' biyu' yi e' mas nachol, na yi in wetz swale' cyakil yi mbi na elepont yi wutzicy' yi rey.

25 Itzun yi tñital Arioc yi xtxolbile'j nintzun ben tcy'al i' yi Daniel swutz yi rey Nabucodonosor. Itzun taltz:

—Max c'u'lu' ta', na ja jal jun yaj wa'n ðchixo'l yi e' judiy yi najlche' skaxo'l yi xcyek tan talche'n yi mbi na elepont yi wutzicy'u', stzun Arioc bantz tetz rey.

26 Bene'n tzun jakol yi rey tetz Daniel yi ncha'tz Beltsasar na a'lchij tetz:

—¿Bintzinin pe'? ¿Xcyek pe' tan talche'n swetz yi mbi i ila'tz yi inwutzicy', nin mbi na elepont?

27 —Ta' ilu' yi wi'tz kajcaw tzone'j Babilonia. Yi mero bintzi i'tz cya'l nin jun yi nink xcyek tan xtx'olche'n xo'l yi wutzicy'u', sicyer nink tan talche'n yi mbi i ila'tz yi wutzicy'u'. Quil xcyek jun nachol, nin quil xcyek jun aj tx'uml nka jun aj wutz

mes mpe ik jun wi'tz aj tx'uml tan xtx'olche'n xo'l yi wutzicy'u'.

<sup>28</sup> Poro ta', at jun Ryos tcya'j yi wi'nin xchamil yi na xcy'e' tan xchajle'n yi e'chk takle'n yi qui na el ketz katxum tetz. § Ej nin ja xchaj teru' tul yi wutzicy'u' yi mbi sbajok sbne' opon tunintz. Cha'stzun te nocopon tan talche'n teru' yi mbi i ila'tz yi wutzicy'u' nin mbi eka'n ta'n.

<sup>29</sup> Ta' je bin yi xtxolbile'j: Yi jun Ryos yi na xcy'e' tan xchajle'n yi e'chk takle'n yi qui na el ketz katxum tetz, i' nchajon teru' yi mbi sbajok tzantzaj. Na te yi coyliju' wi socu', ja ocu' tan xtxumle'n yi mbi sbajok sbne' opon tunintz, cha'stzun te ja xchaj Ryos puntil teru'.

<sup>30</sup> Ncha'tz ja xchaj i' swetz. Poro quinín nchaj swetz tan paj yi ink mas tz'aknak cu'n xchiwutz yi e' mas nachol. Ma na ja xchaj i' swetz tan tele'n xtxumu' tetz yi mbi sbajok sbne' opon tunintz.

<sup>31</sup> "Ibin jalu' ta', je ntilu'e'j: Ja tilu' yi je'n joptuj jun chin teblal yaj swutzu'. Wi'nin litz'une'n, nin chin xo'wbil nin wutz.

<sup>32</sup> Yi wi' yi jun teblala'tz i'tz balaj oro cu'n. Ma yi wutz c'u'l tu k'ab, sakal cu'n. Ej nin yi xe c'u'l tu yi cux, brons cu'n.

<sup>33</sup> Ma yi tkan, ch'ich' cu'n. Ma yi xtxo' tkan jalen te yi wi' tkan, i'tz ch'ich' yuju'n tib tu war yi sk'ajsa'nt.

<sup>34</sup> Ej itzun te yi na tzanu' tan xmaye'n yi jun telblala'tz, ncha'tz ben tilolu' yi saje'n tx'akx jun c'ub wi jun ju'wutz, yi cya'l jun wunak tole'n tzaj. Cho'n tzun noje'n cyentz te yi tkan yi jun teblala'tz. Puch'ij cunin tzun ban yi tkan tan yi jun c'uba'tz.

---

§ 2:28 Dn 2:22.

<sup>35</sup> Chin puklaj nintzun ban cyen yi ch'ich' tu yi war yi sk'ajsa'nt. Ncha'tz ban yi brons tu yi sakal nin yi oro. Te yi jun rata'tz cho'n cunin tzun ban cyen chi na ban cyen yi puklaj tan cyek'ek' lakak cresum,\* nin chi na ban yi stz'isil triw yi na ben tan cyek'ek' yi na oc xtxa'tze'n. Qui'c nin mu'x̄ senil cyajquen te yi jun teblala'tz. Ma yi jun c'uba'tz yi nojcyen te yi jun telblala'tz nin octz tetz jun chin wutzile'n wutz.† Ej nin ben lo'on jalen yi njopx cyakil yi wuxtx'otx' ta'n. Ya'stzun ntilu' ta' tul yi wutzicy'u'.

<sup>36</sup> "Ma jalu' ta', swale' bin teru' yi mbi na elepont.

<sup>37</sup> Yi wi' yi jun teblala'tz, na x̄chaj yi ilu' teru'. Na wi'nin k'eju' x̄chiwutz yi e' mas rey, na yi Ryos yi at tzi'n tcyaj i' mmak'on ama'l tan toque'nu' tetz ajcaw nin tan jale'n x̄chamilu' tu wi'nin k'eju'.

<sup>38</sup> Nin tan i' na cawunu' tibaj cyakil ama'l, nin squibaj cyakil yaj tu cyakil jilwutz txuc. Ryos mmak'on yi e'chk ca'wla'tz teru'. Ilu' tzun na x̄chaj yi jun wi'baja'tz yi oro cu'n.

<sup>39</sup> Ma yil jepon tamp yi tiemp yi nación yi at jak' ca'wlu', xomtzaj tzun junt nación yi ncha'tz scawunk squibaj cyakil wunak. Poro quil tz'opon yi balajil yi jun nacióna'tz chi tane'n yi teru' naciónu' yi at jalu'. Ej nin yil jepon yi tiemp yi junta'tz sjalok junt toxi'n nación yi scawunk tibaj cyakil yi nación bene'n tzi'n wi munt. Ya'stzun na x̄chaj yi brons.

<sup>40</sup> Ma yi cyaji'n nación yi scawunk bene'n tzi'n,‡

---

\* **2:35** "Cresum" Sal 1:4; Mt 3:12. † **2:35** At na ban tcu'n yi yol "wutz" tul yol Kataj na xcon tetz jun elsawutzil tetz jun wutzile'n nación nka gobierum. ‡ **2:40** Dn 7:7, 23.

sjalok wi'nin tetz xchamil chi tane'n jun ch'ich' yi chin quiw nin, yi na xcye' tan wak'e'n, nin tan k'uche'n cu'n alchok e'chk takle'n. Ni'cu'n tzun sbne' yi xchamil yi jun nacióna'tz chi yi ch'ich' tan chixite'n cu'n yi e' mas nación.

<sup>41</sup> "Ncha'tz ja tilu' ta' yi xchu's tkan jalen te yi wi' tkan i'tz ch'ich' yi yuju'n tib tu war yi sk'ajsa'nt. Yi na xchaj yi jun elsawutzila'tz i'tz: Tz'ul jun tiemp yi sjatxe' tib yi cyaji'n nacióna'tz nin tz'ocopon tetz cob tx'akaj. Poro quil jal mas chiwalor yi cob tx'akaja'tz, na quinín sc'ulbej tib cyajtza'kl yi e' wunak.

<sup>42</sup> Chi yi yuju'n tib yi ch'ich' tu war, te yi xchu's tkan yi jun teblala'tz, na xchaj yi sjalok cobox xchixo'l yi jun nacióna'tz yi wi'nin chichamil, nin cobox't yi ajnak tzaj chichamil.

<sup>43</sup> Ncha'tz ta', quib yi ntilu' yi yuju'n tib yi ch'ich' tu yi war, ya'stzun xchibne' yi e' ajcaw yi xchicawunk te yi tiempa'tz yi tz'ul. Xchibne' chitrat squibil quib. Poro quil che'l cu'n te'j na quil sc'ulbej tib cyajtza'kl chi tane'n yi ch'ich' tu yi war, yi qui na stz'am tib.

<sup>44</sup> Nin te yi jun tiempa'tz yil chicawun yi e' ajcawa'tz jepon txixibal Ryos jun tetz rey yi scawunk bene'n tzi'n wi munt yi cya'l nin jun nink xcye' cyen te'j. § Cya'l nin jun nink xcye' tan xite'n cu'n. Ej nin yi jun reya'tz tz'ocopon tan chipuch'le'n cu'n nin tan chisotzaje'n cu'n cyakil yi e' mas nación, scyuch' cyajcawil. Ej nin scyajk yi jun ajcawa'tz tetz ben k'ej ben sak.

<sup>45</sup> Ya'stzun na xchaj yi jun c'ub yi nsaj tx'akx te yi

---

§ 2:44 Lc 1:32-33.

jun wutz,\* nin yi nxcye' tan puch'le'n cu'n yi war tu yi ch'ich' yi yuju'n tib. Ncha'tz ban yi brons, tu sakal nin yi oro. Yi ketz kaRyosil yi at jalen tzi'n tcyaj, i' nchajon teru' yi mbi sbajok sbne' opon tunintz. Cyakil yi xtxolbila'se'j ya'stzun ntilu' tul yi wutzicy'u'. Nin juncu'n tz'elpon cu'n te'j, stzun Daniel bantz tetz rey.

<sup>46</sup> Itzun yi tbital Nabucodonosor yi xtxolbile'j nintzun cu' jokloktz swutz Daniel. Cawune'n nintzun i'-tz tan tak'le'n klo' xtx'ixwatz nin tan pate'n insens swutz Daniel.

<sup>47</sup> Ej itzun taltz tetz Daniel:

—Yi itetz iRyosil i'tz yi Ryos yi mas cham xchiwutz cyakil yi e' mas ryos, i' yi Cyajcawil cyakil yi e' rey. Na i' nchajon tzatz yi mbi na elepont yi wetz inwutzicy' yi qui mme'l intxum tetz, stzun Nabucodonosor bantz.

<sup>48</sup> Tan yi xtxolbile'j wi'nin tzun e'chk oy baj tk'ol yi rey tetz Daniel.† Ej nin oc cyentz ta'n tetz jun wi'tz ajcaw tetz Babilonia. Nin ncha'tz oc cyen i' tetz cyajcawil cyakil yi e' ak'ol ajtza'kl cwent yi jun nacióna'tz.

<sup>49</sup> Cwe'n tzun wutz Daniel tan jakle'n tetz yi rey tan cyoque'n cyen Sadrac, Mesac tu Abed-nego tetz martoma' tibaj yi me'bi'l yi at Babilonia. Nintzun e' cyaj cyentz. Ma tetz Daniel, cho'n tzun toque'n cyentz xlaj yi rey Nabucodonosor tan cawu'n.

### 3

*Yi bnixe'n yi jun teblal yi oro cu'n tak'un Nabucodonosor*

---

\* 2:45 Dn 2:34. † 2:48 Pr 14:35; 21:1.

<sup>1</sup> Itzun yi tele'n tiemp nintzun cawun yi rey Nabucodonosor tan banle'n jun teblal\* yi oro cu'n. Yi bnixe'n yi jun teblala'tz, junaklaj tzun metr ban yi wutz tkan, nin ox metr ban yi wutz. Cho'n tzun tpone'n yi jun teblala'tz tan yi rey wi xk'ajlaj Dura, cwent Babilonia.

<sup>2</sup> Yi bnixe'n tircu'n, nintzun el jun ort tan yi rey tan chichakle'n cyakil yi e' wi'tz ajcaw tetz cyakil tnum cwent Babilonia. Ncha'tz e' chakxij yi e' alcal scyuch' yi e' ajcaw squibaj yi e' sanlar. Ncha'tz e' chakxij yi e' ak'ol tajtza'kl yi rey, nin e' colol pwok, scyuch' e' pujul xtisya', nin cyakil yi e' aj tx'amij. Chimolol tzun quib chicyakil yi e' ajcawa'tz tan telse'n yi wutz k'ej yi jun teblala'tz yi nsken bnix tan yi rey.

<sup>3</sup> Ej tircu'n tzun yi e' wi'tz ajcaw tetz yi nación e' opontz tan tak'le'n k'ej yi jun teblala'tz.

<sup>4</sup> Ma yi chimolol quib nintzun jilon yi ajcaw yi bixe' tan bajxomi'n te yi jun chin wutzile'n k'aja'tz. Itzun taltz: "E'u' jun c'olaj kacmon, yi ate'u' tzone'j nin scyuch' yi e'u' yi nchisaju' lakak e'chk tnum, quibit tzaju' yi ca'wle'j.

<sup>5</sup> Yil quibitu' yil xch'in yi chun, nin yil tz'oc yi chirimiy, tu tampor tu arpa, nin cyakil e'chk mas ma'cl tetz kbetz, tajwe'n tan chimejewe'n cu'nu' swutz yi jun teblale'j yi oro cu'n yi ja bnix tak'un kareyil.

<sup>6</sup> Ma yi e' yi quil chimeje' tan tak'le'n k'ej yi jun teblale'j, ninin nchiben jo'li'n cyera'tz tc'u'l jun k'ak' yi wi'nin lamcane'n, yi ja bnix tak'un kareyil," stzun yi ajcawa'tz bantz.

<sup>7</sup> Ej nin ya'tz nin bantz. Yi quibital cyakil yi

---

\* 3:1 Ap 13:14-15.

e' wunak yi ate'-tz yi toque'n yi e'chk ma'cla'tz, nintzun e' cu' jokloktz tan tak'le'n k'ej yi jun teblala'tz yi oro cu'n.

<sup>8</sup> Ate' tzun cobox nachol† xchixo'l cyakil yi e' wunaka'tz yi ate'-tz. Nintzun e' octz tan chixochle'n cyen yi e' judiy swutz yi rey Nabucodonosor. Itzun cyaltz:

<sup>9</sup> –Ta' max c'u'lu' skibaj. Nink ben xkon yi tiempu' tetz ben k'ej ben sak. Nink na'wsij yi bi'u' sbne' opon tunintz.

<sup>10</sup> Ma jalu' ta' ja bin cawunu' yi tajwe'n tan kamejewe'n cu'n kacyakil swutz yi jun teblal yi ja bnix tanu' yil xe'tij yi e'chk kbetz,

<sup>11</sup> nin alchok scyetz yi quil sban tane'n yi jun ca'wle'j tajwe'n tan bene'n jo'li'n tera'tz tk'ak', chiju' ban.

<sup>12</sup> Poro ta', yi ox ajcaw yi ncho'c cyen tanu', yi e' judiy,‡ quinín na cyek xchi'u' nin quinín na chiban tane'n yi ca'wlu'. Ej nin quinín na cyak' k'ej e'chk ryosilu', mpe ik yi jun teblal yi ja bnix tanu' yi oro cu'n. Yi ox yaja'tz je chibi'e'j, Sadrac, Mesac tu Abed-nego.

<sup>13</sup> Yi tbital Nabucodonosor yi xtxolbile'j nintzun chi'ch c'u'l scye'j yi ox ajcawa'tz. Ej nin tan yi xchi'chbe'n c'u'l nintzun cawunintz tan chichakle'n tzaj. Lajke'l nintzun e' opon ticy'le'ntz swutz yi rey.

<sup>14</sup> Ma yi cyopone'n nintzun jak i' scyetz:

---

† **3:8** Yi e' nachol, nka e' aj tx'uml, ncha'tz na a'lchij "caldeo" scyetz. Si'leju' 2:10; 4:7; 5:7, 11. Ma'le'u' yi tajtza'kl Daniel le 2:24 tu yi cyajtza'kl yi e' nachol le 3:8. ‡ **3:12** Dn 2:49.

—¿Bintzi nin pe' yi qui na itak'wok chik'ej yi e' inryosil, nin yi jun teblal yi ja bnix wa'n yi oro cu'n?

<sup>15</sup> Ma jalu' ko qui', ¿list pe' axwok tan imejewe'n cu'n swutz yil xe'tij junt tir yi e'chk ma'cl cyak'un yi e' aj kbetzum? Na ko quil tziban wok tane'n, cxbenwok jo'li'n tk'ak'. Ej nin qui'c nin jun ryos yi nink xcy'e' tan icolche'n tk'ab yi jun k'ak'a'tz, stzun yi rey scyetz.

<sup>16</sup> —Ta', qui na kaxob te yi xtxolbile'j yi ja bixe' tanu'.

<sup>17</sup> Na yi ketz kaRyosil yi na kocsaj, xcyek i'Š tan kacolche'n tk'ab yi jun chin k'ak'a'tz, nka tu alchok e'ch takle'n yi na taju' sbanu' ske'j.

<sup>18</sup> Poro ta', ok le wi'u', mpe qui'k tz'oc yi ketz kaRyosil tan kacolche'n, ja katxum yi qui'c kuj tan kamejewe'n cu'n xchiwutz yi teru' ryosilu', mpe ik yi jun teblal yi ja bnix tanu'. Na qui'c rmeril tan kak'ol chik'ej yi e'chk ryosa'tz, che'ch yi ox yaja'tz bantz.

### *Yi chiclaxe'n yi ox yaj tk'ak'*

<sup>19</sup> Chin cyakt nintzun ban Nabucodonosor tan xchi'chbe'n yi c'u'l yi tbital yi chiyol yi ox yaja'tz. Cawune'n tzuntz tan toque'n juk tir mas wolor yi k'ak' swutz yi na ban tunintz.

<sup>20</sup> Che' bene'n tzun xchakol yi rey cobox sanlar yi chin cham nin e' tan chic'alche'n cu'n Sadrac, Mesac tu Abed-nego, nin tan chijo'le'n quen tk'ak'.

<sup>21</sup> Chicwe'n tzun c'alij tuml yi be'ch cyetz. Nintzun e' ben jo'li'ntz tk'ak'.

---

Š **3:17** Dn 6:19; Jer 30:7.



<sup>22</sup> Ma yi e' sanlar yi e' ben tan chijo'le'n cyen tk'ak', ninin e' quimtz tan yi walor yi k'ak'.

<sup>23</sup> Inti yi ox yaja'tz yi e' ben jo'li'n tk'ak', c'alijche' nintz yi cyocompone'n tk'ak'.

<sup>24</sup> Poro yi chibene'n tilol Nabucodonosor yi ħe'n quitane'n tk'ak', lajke'l nintzun je'n txicloktz, nin ben jakoltz scyetz yi e' ak'ol tajtza'kl yi ate' xljaj:

—Ĥnk'e'tz pe' ox ntzi' yaj yi ncho'c ka'n tk'ak'? Ej nin Ĥnk'e'tz pe' c'alijche' len yi nchiben jo'li'n?

—Bintzi ta', ox ntzi' chixone'n, che'ch tzun bantz tetz rey.

<sup>25</sup> —Poro cyaj cu'n chixone'n na wilnin wetz. Nin qui c'alijche', na na chixon nicy'al yi k'ak'.\* Nin qui na chitz'e'. Ej nin yi cyaji'n yaj apart yubil ħchiwutz yi oxt. Cho'n cunin wutz i' chi tane'n jun ángel.

<sup>26</sup> Lajke'l nintzun bene'n Nabucodonosor naka'jil yi julil yi k'ak', nin ħch'in nin i' scyetz. Nin taltz:

—Sadrac, Mesac tu Abed-nego, cale'nwok tzaj. Na bintzi nin axwok ħchakum Ryos, yi Ryos yi bintzi nin te'tz, stzun yi rey banintz.

Cyele'n tzaj tzun yi ox yaja'tz tk'ak'.

<sup>27</sup> Yi cyele'n tzaj, cyopone'n tzun cyakil yi e' wi'tz ajcaw tetz yi nación tan quilwe'n, nin ja quil yi qui'c nin mu'ħ tal nink nchitz'e', nin qui'c nin mu'ħ tal nink ntz'e' yi be'ch cyetz. Tunink yi xi'il chiwi' qui'c nin mu'ħ yi nink ntz'e'. Ej nin qui'c nin mu'ħ xewal sib scye'j yi cyele'n tzaj.

<sup>28</sup> Yi tilol Nabucodonosor yi xtxolbile'j nintzun taltz:

---

\* **3:25** "K'ak'" Is 43:2.

—Kak'e' kak'ajsbil tetz chiRyosil yi ox yaje'j, na i' yi Ryos yi wi'nin xchamil. Kak'e' kak'ajsbil tetz, na ja saj xchakol yi tetz ángel† tan chicolche'n yi ox yaje'j tk'ab k'ak'. Yi e' cyetz qui nin nchimeje' swutz yi jun teblal yi mbnix wa'n, na ntin na chimeje' swutz yi cyetz chiRyosil. Cha'stzun te ja cyak' quib tk'ab quimichil tan qui chimejewe'n cu'n swutz yi jun teblale'j.

<sup>29</sup> Ma jalu' bitwok tzaj, xchiquimok alchok scyetz yi quil cyek xchi' yi chiRyosil yi ox yaje'j, nin chin puch'ij cunin xchibne'. Ej nin ncha'tz chica'l, copon woq'ui'n. Na qui'c nin junt Ryos yi nink xcy'e' tan kacolche'n. Nin yi ca'wle'j i'tz scyetz cyakil wunak. Qui'c na ban alchok nchisite't, stzun yi rey bantz.

<sup>30</sup> Ma yi ox yaj, nintzun ak'lij balaj cyak'un le gobierum cwent Babilonia. Nin jal wi'nin chik'ej.

## 4

### *Yi toque'n yab twi' Nabucodonosor*

<sup>1</sup> Itzun yi tele'n tiemp nintzun stz'ib yi rey Nabucodonosor yi xtxolbile'j scyetz cyakil wunak yi ate' cwent Babilonia:

“Ma jalu' cyakil axwok yi atixwok bene'n tzi'n wi munt. Na waj yil cxtzatzin wok, nin na waj yil jal ibanl. Qui'c na ban alchok jilwutz yolil na iyol nka alchok tnumil atixe't.

<sup>2</sup> Ncha'tz na waj lwal tzitetz yi e'chk milawr yi ja bnix tan Ryos yi bintzi nin te'tz swi'baj.

<sup>3</sup> At wi'nin milawr tuch', nin wi'nin na ke'l yab te'j. Na na cawun i' jalu' nin quil tz'el yi ca'wl tk'ab i' tetz ben k'ej ben sak.

---

† 3:28 Heb 1:4.

<sup>4</sup> "Je yi xtxolbile'j yi na waj lwal: I yi insajle'n wetz, qui'c nin na imbislej. Tzatzin cu'n atin xe inca'l tan cawu'n. Qui'c nin mu'x na imbislej na at tircu'n swuch'.

<sup>5</sup> Poro itzun bantz, at tzun jun ak'bal, nicy' yi na chinwit, ja oc xchajol tib jun wutzicy' tzinwutz. Nin yi jun wutzicy'a'tz chin xo'w'bil nin mban. Wi'nin tzun imbisune'ntz ta'n.

<sup>6</sup> Ja tzun che' inchak cyakil yi e' nachol yi ate' jak inca'wl tan chitx'olol klo' xo'l swetz yi mbi na elepont yi jun wutzicy'a'tz.

<sup>7</sup> Ma cyule'n cyakil yi e' nachol tzinwutz scyuch' yi e' aj wutz mes nin yi e' ak'ol ajtza'kl cwent cyakil ka'ama'l Babilonia, ja tzun wal yi inwutzicy' scyetz tan cyalol klo' yi mbi na elepont. Poro cya'l nin jun nxcye' tan talche'n swetz yi mbi eka'n ta'n.

<sup>8</sup> Wi'tz'bil tlen ja ul Daniel tzinwutz, yi jun Daniela'tz yi ncha'tz Beltsasar na a'lchij tetz, chi na bi'aj inryosil. Nin ja wal yi inwutzicy' tetz, na nin el intxum tetz yi at porer Ryos te'j, yi Ryos yi wi'nin xanil. Je tzun yi xtxolbil yi wal tetz:

<sup>9</sup> 'Ma jalu' Beltsasar, ax yi wi'tz nachol tzone'j. Ej nin na el intxum tetz yi xomij yi porer Ryos tzawe'j, yi Ryos yi wi'nin xanil. Nin na el intxum tetz yi na cxcye' tan xchajle'n yi e'chk takle'n yi qui na kaxcye' ketz te'j. Bit tzaj bin yi jun inwutzicy'e'j, nin alaj swetz yi mbi na elepont.

<sup>10</sup> 'Tul inwutzicy', ja wil jun wi' tze' yi cho'n xch'uye'n nicy'al yi munt, nin chin wutz tkan nin ban.

<sup>11</sup> Xch'uye'n nin ban yi wutz tkan. Nin ncha'tz chin c'atzaj nin bantz. Jalen tzi'n tcyaj mpone't

- yi wi'. Nin lajluch cu'n na quiltzaj cyakil wunak bene'n tzi'n wi munt.
- 12 Chin yube'n yi xak nin wi'nin wutz njal. Ja tzun xcy'e' tan chic'a'che'n cyakil wunak. Ej nin cyakil yi e' txuc ja chupon tan muja'n tzak'. Ncha'tz cyakil yi e' ch'u'l, cho'n at chisoc wi'ak k'ab. Tan yi jun wi' tze'a'tz itz'e't cyakil yi e' yi ate' wi munt.
- 13 'Jalt cuntunin bene'n wilol tul inwutzicy' tane'n yi cwe'n mule'n jun ángel yi ilol ketz.\*
- 14 Chin wi' nin tzun bantz tan yol. I tzun taltz: "Tamwok cu'n yi jun wi' tze'e'j.† Ej nin tamwok len yi e'chk k'ab. Elken cyakil xak. Ej nin chit woklen yi wutz. Che'lken ojk yi e' txuc yi ate' txe'. Ej nin che'lken yi e' ch'u'l yi ate' wi k'ab.
- 15 Poro yi xe' tu yi ta'kl, ba'n cyaj cyen jak tx'otx'. Ntin c'alwok cu'n tan caren, yi ch'ich' cu'n. Cyajk quen tu' xo'l xtze'. Ac'ok cu'n tan k'ab che'w. Cyajk quen tu'tz xo'l ch'im nin xchixo'l e' smaron txuc.
- 16 Tz'ocopon xya'yil wi'. Tz'ocopon chi tane'n jun txuc. Juk cu'n yob sbne' tk'ab yi jun q'uixc'uja'tz.
- 17 Ya'stzun yi caws yi ja wi't bixe' cyak'un yi e' ilol ketz, yi e' ángel yi ate' tcya'j, bantz tele'n chitxum cyakil wunak‡ tetz yi i'tz yi Ryos yi bintzi nin tetz yi na cawun squibaj cyakil e'chk nación bene'n tzi'n wi munt. Ntin i' na ak'on ama'l tan cawune'n jun. Ntin i' na ak'on ama'l tetz jun tan toque'n cyen tetz ajcaw tibaj jun nación. Qui'c na ban

\* 4:13 "Ángel ilol ketz" v. 17, 23. † 4:14 Mt 3:10; 7:19; Lc 13:6.

‡ 4:17 Dn 2:21; 4:25, 32.

yi ko sloj wunak tu' i," stzun yi ángel tul inwutzicy'.

<sup>18</sup> 'Ya'stzun yi inwutzicy' yi nwil, yi in Nabu-codonor, rey tetz Babilonia. Ma jalu' bin Beltsasar, na waj yil tzawal swetz yi mbi na elepont inwutzicy'. Na cya'l nin jun scyeri yi e' nachol yi jak xcye' tan xtx'olche'n xo'l swetz. Poro na el intxum tetz yi cxcyek tan xtx'olche'n xo'l swetz na at yi espíritu tetz Ryos tzawe'j, yi Ryos yi wi'nin xanil.'

<sup>19</sup> "Itzun yi tbtal Daniel yi xtxolbila'se'j ninin tzun aj makij yi xew, na nin el xtxum tetz yi mbi na ele't yi inwutzicy'. Mas jun or qui nin jilon tan paj. Poro nintzun wal tetz: 'Beltsasar, quil cxob tan talche'n puntil swetz,' chinch bantz tetz.

"Jilone'n tzun Daniel, itzun taltz: 'I bin jalu' kareyil, max c'u'lu' swibaj. Cho'nk bajij yi e'chk takle'na'tz yi ntilu' scye'j e' contru'.

<sup>20</sup> Na yi jun wi' tze' yi ntilu' yi chin wutz tkan nin, yi ja jepon cu'n yi wi' jalen tzi'n tcya'j, nin yi ja quil cyakil wunak bene'n tzi'n wi munt,

<sup>21</sup> nin yi chin yube'n nin yi xak, nin yi wi'nin wutz nta', nin yi ja xcye' tan chic'a'che'n cyakil wunak scyuch' cyakil txuc yi ate' wi munt, nin yi nchopon cyakil txuc tan muja'n tzak' nka tan banle'n chisoc wi'ak k'ab,

<sup>22</sup> i'tz jun elsawutzil yi ilu' teru'. Na ja jal wi'nin k'ēju' nin wi'nin tajtza'klu' tan cawu'n bene'n tzi'n wi munt.

<sup>23</sup> Ncha'tz ja tilu' ta' yi ncu'ul jun ángel yi ilol ketz tan talche'n yi xtxolbile'j: Tamwok cu'n yi jun wi' tze'e'j nin puch'wok cu'n. Poro cyajk cyen yi xe' tu yi ta'kl ttx'otx'. Nin c'alwok cu'n tan cobox caren

yi ch'ich' cu'n tu brons. Ej nin cyajk cyen tu'tz xo'l xtze'. Ac'ok cu'ntz tan k'ab che'w. Cyajk cyen tu' xchixo'l smaron txuc. Na juk cu'n yob sbne' yi caws, stzun ángel bantz tul yi wutzicy'u'.

<sup>24</sup> Ma jalu' bin ta', yi na elepont yi txxolbile'j i'tz yi ja bixe' yi cawsu' tan yi Ryos yi bintzi nin te'tz.

<sup>25</sup> 'Je bin sbajok te'ju' ta': Tz'elepon laju'nu' xchixo'l wunak. Snajanku' xchixo'l smaron txuc. Sbjak ch'im tanu' chi na ban jun wacx. Stz'ac'oku' tan k'ab che'w. Ej nin yi jun cawsu'e'j juk cu'n yob sbne'. Quil je' jalen cu'n yil tz'ul tx'akx yi Ryos yi bintzi nin te'tz te'u'lu', nin yil tz'el txxumu' tetz yi at porer i', nin yi na cawun i' squibaj cyakil wunak. Ej nin quil tz'el yi cawsu' jalen yil tz'el txxumu' tetz yi i' na ocsan e' ajcaw squibaj e'chk nación, quib yi tetz tajbil.

<sup>26</sup> Yi na elepont yi jun ca'wl yi a'lchij, yi cyajk cyen yi xe' tu ta'kl ttx'otx', na xchaj yi stz'ak'lokt junt tir ama'l teru' tan cawu'n. Poro jalen yil tz'el txxumu' tetz, yi Ryos yi at tzi'n tcya'j, i' na cawun squibaj cyakil ajcaw tetz tzone'j wuxtx'otx'.

<sup>27</sup> I bin jalu' ta', max c'u'lu', nink xomu' te yi txxolbile'j yi swale' teru':§ Quil sjuchu' mas tilu', ma na pe nink sk'il cawunku'. Cyajscyenu' cyakil e'chk takle'n cachi' yi na banu'. Ej nin oku' tan quich'eye'n yi e' me'ba'. Kol sbanu' yi txxolbila'tz, quicunin batz tz'el k'ajab Ryos te'ju', nin mben xkon mu'xt yi tiempu' tan cawu'n, stzun Daniel bantz swetz."

<sup>28</sup> Ja tzun el cu'n te'j cyakil yi txxolbil yi a'lchij tetz Nabucodonosor.

---

§ 4:27 Is 55:7; Ro 2:9-11.

<sup>29</sup> Yi tele'n jun yob yi talche'n yi txolbila'se'j ja el cu'n te'j. Na at jun tir yi na xon i' tibaj yi xo'mbil yi ate'n tib yi ca'l kale na cawune't i'.

<sup>30</sup> Itzun taltz: “jilwoknin cyakil yi tnume'j! In bnol tetz. Ej nin tan yi wetz wajtza'kl ja bnix yi chin wutzile'n tnume'j. Ej nin ja bnix cyen wa'n tan cyaje'n cyen tetz jun techl yi in nchincawun tzone'j Babilonia, nin tan xchajle'n yi wi'nin weri ink'ej njal.”

<sup>31</sup> Inin tzun na tzan yi rey tan yolche'n yi e'chk yola'se'j\* yi bene'n tbital yi jilone'n tzaj jun tcya'j. Itzun taltz: “Bit tzaj Nabucodonosor. Yi ca'wl yi at tak'ab tan cawu'n tibaj yi tnume'j tz'elepon ticy'le'n tak'ab, na qui't cxcawun tibaj.

<sup>32</sup> Ma na cxelepon laju'n xchixo'l wunak. Ej nin cxnajank xchixo'l smaron txuc. Nin yi awa', ch'im tu' sbne' tetz juk yob. Ya'stzun sbajok tzawe'j jalen cu'n yil tz'ul tx'akx Ryos tac'u'l. Ej nin jalen yil tz'ul tx'akx tac'u'l yi i'tz yi Ryos yi bintzi nin te'tz yi na cawun squibaj cyakil nación bene'n tzi'n wi munt. Qui'c nin jun ajcaw yi nink tz'oc quen ko nk'era'tz tajbil i',” stzun yi juna'tz ban tzaj.

<sup>33</sup> Ite'n nin te rata'tz yi tele'n cu'n te'j yi caws quib yi a'lchij tetz. Oque'n nintzun ban yab twi' nintzun el laju'n xchixo'l wunak. Ja baj ch'im ta'n chi na baj tan wacx, nin ja ac' cunin tan k'ab che'w. Chin xi' nin tzun ban cyakil yi wankil chi yi wankil jun txuc. Nin yi pac', cho'n cunin e' ban chi yi pac' jun q'uil q'uitx.

### *Yi tule'n yos tu Nabucodonosor*

---

\* **4:31** 1Ts 5:3; Lc 12:19, 20.

34 “Itzun yi njepon yi juk yob incawsa'tz, ja tzun ul tx'akx Ryos tinc'u'l, nintzun chinxmayin nintz tcya'j. Cha'stzun te tule'n yos swuch'. Ej nintzun wak' ink'ajsbil tetz yi Ryos yi bintzi nin te'tz. Nin ja xcon cobox yole'j wa'n tan tak'le'n k'ej Ryos, na yi i' tetz itz' nin, tetz ben k'ej ben sak.†

‘Stz'a'tok yi ca'wl tk'ab i' tetz ben k'ej ben sak, na i' na cawun jalu', nin sbne' opon tunintz.

35 Ej nin ja el intxum tetz yi qui tunin k'usij yi e' wunak swutz i'. Ej nin ja el intxum tetz, yi na ban i' yi tetz tajbil tcya'j tu wuxtx'otx'. Nin cya'l jun yi nink xcye' tan xite'n yi tetz ca'wl; nin cya'l jun yi atk k'ej tan jakle'n tetz yi mbitzuntz yi na ban yi e'chk takle'n yi na ban.'

36 ”Te yi jun rata'tz ule'n nintzun ban yos swuch'. Ej nin ja no'c cyen junt tir tan cawu'n tibaj yi jun balaj tnume'j. Nin ja jalt wi'nin ink'ej. Na ncha'tz yi e' ak'ol wajtza'kl scyuch' yi e' wi'tz ajcaw yi nchicawun tzaj tzinxlaj, yi quibital yi tule'n yos swuch', nintzun e' ult tan injoyle'n, nin tan cyak'uje'n swe'j. Mast cunin tzun imporer jaltz swutz yi sajle'n.

37 ”Cha'stzun te, yi in Nabucodonosor, wi'nin na wak' k'ej Ryos jalu' nin wi'nin na wek xchi' i'. Ncha'tz na wak' ink'ajsbil tetz, na i' yi wi'tz Rey yi at jalen tzi'n tcya'j, nin cyakil yi na bnix ta'n, chin tz'aknak cunin,‡ na cyakil yi e' yi na cyocsaj quib nim, na cho'c juy ta'n. Nin qui na je' k'ab tib jun.”

† 4:34 Dn 2:44; Sal 10:16; Miq 4:7; Lc 1:33.    ‡ 4:37 Ex 18:11; Dt 32:4.



## 5

*Yi yol yi tz'ibxij wutz xan*

<sup>1</sup> Itzun bantz nintzun oc Belsasar chireyil yi e' aj Babilonia tan banle'n jun chumbalaj wa'a'n. Nintzun e' opon jun mil xtxocum yi e' cu'n wi'tz ajcaw. Te yi na chiwan wi'nin tzun win je' chic'ajol.

<sup>2</sup> Ma yi toque'n a' twi' yi rey nintzun cawunintz tan ticy'le'ne'l tzaj yi e'chk lak yi oro cu'n, tu sakal tan xcone'n scyetz. Yi e'chk laka'tz Nabucodonosor ulsan Babilonia. Cho'n saje'n ta'n le ca'l Ryos jalen Jerusalén, nin oc tk'oltz le ca'lil yi tetz ryosil.

<sup>3</sup> Itzun yi tule'n quicy'al yi e'chk laka'tz, nintzun oc yi rey scyuch' yi e' wi'tz ajcaw tan xconse'n. Ncha'tz xcon cyak'un quixkel scyuch' yi e' mas xna'n yi ca'p quixkel tu' quitane'n. Ncha'tz ja xcon cyak'un cyakil yi xtxocum yi rey yi ate'-tz.

<sup>4</sup> Ja xcon e'chk laka'tz cya'n tan c'ajle'n win tu xc'ala', tan tak'le'n k'ej chiryosil yi banij tu' tan oro tu sakal, nin brons. Ncha'tz at yi banij tu' tan tze' tu c'ub.

<sup>5</sup> Itzun bantz te yi na chitzan tan xconse'n yi e'chk laka'tz nintzun xchaj tib yi wi' k'ab jun yaj xchiwutz, nintzun octz tan stz'ibe'n swutz yi xan. Lajluch cunin tzun bantz, na cho'n toque'n stz'ibal xlanj yi e'chk cantil yi at nintz.

<sup>6</sup> Ej itzun yi bene'n tilol yi rey yi jun wi' k'abaja'tz, chin slak'lujt nintzun bantz tan xo'w, nin wi'nin lucnewe'ntz.

<sup>7</sup> Chin wi' nin tzun bantz tan chichakle'n yi e' aj wutz mes, scyuch' yi e' nachol scyuch' yi e' aj tx'uml yi ate'-tz naka'j. Itzun taltz:

—Alchok scyetz yil xcye' tan si'le'n, nin tan xtx'olche'n xo'l yi yol yi ntz'ibxij swutz xane'j, swak'e' wi'nin k'ej. Ncha'tz swak'e' balaj be'ch tetz, chi tuch' tetz jun rey. Nin swak'e' jun balaj caren yi oro cu'n tan cwe'n skul. Ej nin tz'ocopon tetz toxi'n ajcaw tzinxlaj, stzun Belsasar bantz.

<sup>8</sup> Cyopone'n tzuntz cyakil yi e' wi'tz nachol, nin cyakil yi e' yi tz'aknak cu'n cyajtza'kl, tan si'le'n klo' yi yol yi ntz'ibxij swutz xan. Poro cya'l nin jun mme'l xtxum tetz.

<sup>9</sup> Yi tilol Belsasar, yi cya'l nin jun el xtxum tetz, mas cunin tzun xobe'ntz. Chin slak'lujt nin tzun bantz tan yi xo'w yi at cu'nt. Ncha'tz yi e' mas ajcaw yi ate'-tz, qui't nin tzun pujx cya'n yi mbi tajwe'n tan chibnol.

<sup>10</sup> At nin tzun yi xtxu' yi rey naka'jtz. Itzun yi tbital yi il yi na bajij nintzun bentz lajke'l tan tilwe'n yi tal. Ma yi tpone'n nintzun taltz tetz:

—Max c'u'lu' kareyil. Nink benk xkon yi tiempu' tetz ben k'ej ben sak. Poro qui tajwe'n yil sotz c'u'lu' tan yi xtxolbile'j.

<sup>11</sup> Na at jun yaj yi at jak ca'wlu' tzone'j Babilonia yi xomij yi espíritu Ryos te'j, yi Ryos yi wi'nin xanil. Na te yi na cawun tzaj yi taju' ja til i' yi chin tz'aknak cu'n yi tajtza'kl yi jun yaja'tz. Cha'stzun te toque'n cyen i' tetz bajx ak'ol tajtza'kl yi taju', na at mas tetz tajtza'kl xchiwutz cyakil yi e' nachol, xchiwutz e' aj wutz mes, nin xchiwutz e' wi'tz ak'ol ajtza'kl, scyuch' yi e' aj tx'uml.

<sup>12</sup> Yi jun yaja'tz i'tz Daniel, poro yi taju', ja oc tk'ol yi bi' tetz Beltsasar. Chin list nin i' tan xtx'olche'n xo'l yi e'chk wutzicy' nin tan pujle'n xo'l yi e'chk takle'n yi cya'l junt na xcye' te'j. Ma jalu' bin

kareyil, nink benk mantaru' tan ächakle'n i', na jun cu'n yol xcyek i' tan si'le'n, nin tan xtx'olche'n xo'l yi mbi na elepont yi yole'j, stzun yi xtxu' Belsasar ban.

<sup>13</sup> Itzun yi topone'n ticy'le'n Daniel swutz yi rey, nintzun octz tan jakle'n tetz:

—¿I pe' aäa'tz yi Daniel, jun scyeri e' judiy yi ulnake' pres tzone'j tan k'ajtzun intaj, Nabucodonosor?

—I' i ina'tz ta', stzun Daniel bantz.

<sup>14</sup> —Ja a'lchij swetz yi chin tz'aknak cunin äx, na xomij yi espíritu yi aRyosil tzawe'j.

<sup>15</sup> Cha'stzun te na klo' waj yil cäo'c tan si'le'n yi e'chk yole'j, nin tan talche'n swetz yi mbi na elepont. Na ja chu'lak cyakil yi e' wi'tz nachol yi chin tz'aknak cu'n e' tan xtx'olche'n klo' xo'l swetz poro qui nin nchixcye' te'j.

<sup>16</sup> I bin jalu' kol cxcye' tan si'le'n nin tan xtx'olche'n xo'l swetz, swak'e' balaj be'chok tzatz yi ni'cu'n tu tetz jun rey. Ej nin ncha'tz swak'e' jun balaj caren yi oro cu'n tzatz tan cwe'n stzakul. Nin cäocopon wa'n tetz yi toxi'n ajcaw tzone'j le intanum, stzun rey tetz Daniel.

<sup>17</sup> —Ta', cyajk cyen tu' yi e'chk oy yi na tzanu' tan suke'n swetz, na qui na waj yi e'chk oya'tz. Ba'n tcu'n tak'e'u' tetz junt. Poro quil bisunu' na swale' yi mbi na elepont yi e'chk yol yi at swutz xane'j.

<sup>18</sup> ”Ma jalu', yi Ryos\* yi itz' nin tetz, i' mmak'on ama'l tetz ataj, yi rey Nabucodonosor tan toque'n cyen tan cawu'n. Nin tan i' njale't wi'nin tetz k'e'j.

<sup>19</sup> Tan tu' yi ca'wl yi ak'lij tetz tan Ryos, tircu'n wunak bene'n tzi'n wi munt ja cyek ächi' i', nin ja

---

\* 5:18 Dn 2:37.

cyak'len k'ej. Na ja ban i' yi tetz tajbil, ja chiquim yi e' yi na taj i' tan chiquime'n, nin ja chiclax yi e' yi na taj i' tan chiclaxe'n. Ncha'tz ja tak' i' chik'ej cobox nin ja el chik'ej coboxt ta'n. Cho'n nxom te yi tajbil i'.

<sup>20</sup> Poro tan tu' yi ntocsaj tib nim tu tajtza'kl, nin tan tu' yi chin tze'tzuj nin ban talma' swutz Ryos, ja tzun el tcy'al Ryos yi ca'wl tk'ab.

<sup>21</sup> Ncha'tz el laju'n i' xchixo'l wunak, nin octz chi tane'n txuc. Cho'n najewe'n xchixo'l smaron txuc, nin ch'im tu' baje'n ta'n tetz wa'. Nin ja ac' cunin yi wankil tan k'ab che'w. Ya'stzun mbajij te taju' jalen yi tule'n tx'akx tc'u'l yi i'tz yi Ryos yi bintzi nin te'tz yi na cawun squibaj cyakil jilwutz wunak bene'n tzi'n wi munt. Ej nin tan tu' tetz tajbil na oc cyen e' ajcaw yi na taj.

<sup>22</sup> Sak cunin swutzu' ta' yi mbi cu'n mbajij te yi taju'. Poro ncha'tz teru' qui nin na tocsaj tibu' juy.

<sup>23</sup> Ma na na tocsaj tibu' nim tu tajtza'klu'. Na ja el k'ej Kajcaw kaRyosil tanu' tan tu' yi ncawunu' tan xconse'n yi e'chk lake'j yi sajnak le ca'l Ryos jalen Jerusalén.† Ncha'tz ja xcon yi e'chk lake'j cyanu' tan tc'ajle'n xc'ala' nin tan tak'le'n k'ej yi e'chk chiryosilu' yi banij tu' tane'n, yi qui na chixmayin, nin qui na quibit jun e'chk takle'n, nin yi qui'c nin mu'x cyajtza'kl. Lastum ta' yi cho'nk na tzanu' tan tak'le'n k'ej yi Ryos yi na tak' yi ank'i'n teru'.

<sup>24</sup> Cha'stzun te tan tu' yi jun tajtza'klu'a'tz, ja tzun saj xchakol Ryos jun tan stz'ibe'n yi cobox yole'j yi na tal:

<sup>25</sup> MENE, MENE, TEKEL nin PARSIN.

† 5:23 "E'chk lake'j" Ex 40:9; Nm 18:3; Is 52:11; Heb 9:21.

<sup>26</sup> Yi na elepont MENE i'tz: Ja el tajal Ryos te yi tiemp yi ak'ij teru' tan cawu'n. Ej nin ja til yi ja wi't jepon tamp yi tiempu'.

<sup>27</sup> Ma yi yol TEKEL na elepont: Ja wi't ma'lij yi tajtza'klu' tan Ryos nin ja jal paltilu'.

<sup>28</sup> Ma yi yol PARSIN na elepont: Ja wi't jatxlij yi ama'l kale na cawune'tu' nin ja wi't ak'lij scyetz yi e' aj Media nin scyetz yi e' aj Persia, stzun Daniel bantz tetz rey.

<sup>29</sup> Cawune'n tzun yi rey Belsasar tan wekle'n Daniel tan yi e'chk balaj be'chok yi na xcon cyak'un e' rey. Ncha'tz cawun nin tan cu'se'n jun balaj caren skul yi oro cu'n. Ncha'tz tal i' scyetz cyakil yi e' yi ate'-tz, yi Daniel i' yi toxi'n ajcaw sbne' xljaj i'.

<sup>30</sup> Poro ite'n nin te ak'bala'tz quime'n Belsasar yi chireyil yi e' caldeo cyak'un yi e' contra'tz.

<sup>31</sup> Darío, jun scyeri e' aj Media, camban cyen yi ca'wla'tz. Ox c'al tu cob yob i' yi toque'n cyen tan cawu'n tibaj Babilonia.

## 6

### *Yi bene'n jo'li'n Daniel xchixo'l león*

<sup>1</sup> Itzun bantz yi cyaje'n cyen Darío tetz rey cwent Babilonia nintzun xtxumtz tan jatxle'n cu'n cyakil yi tetz nación. Jun tzun cient tu junak departament ntulejtz. Ncha'tz bixe' ta'n tan cyoque'n cyen jujun ajcaw le jujun luwara'tz.

<sup>2</sup> Nintzun e' oc cyen ox wi'tz ajcaw ta'n tan chima'le'n cyajtza'kl yi e' mas ajcaw yi ko ba'n na chicawun nka qui'. Ya'stzun tulejtz bantz quil

tz'akone'n yi rey te yi me'bi'l. Ma Daniel i' tzun jun xchixo'l yi ox wi'tz ajcawa'tz.

<sup>3</sup> Jalcunin tzun lajluchaxe'n yi balajil Daniel tan cawu'n. Na mast cu'n list i' xchiwutz yi cobt. Cha'stzun te xtxumul yi rey tan toque'n cyen Daniel tetz wi'tz ajcaw tibaj cyakil Babilonia.

<sup>4</sup> Cyoque'n tzun cyakil yi e' mas ajcaw tan joyle'n klo' puntil tan xochle'n quen Daniel swutz yi rey. Poro cya'l nin njale't paltil cya'n. Na qui'c nin jun centaw najk talk'e'n nin chin tz'aknak cunin i' tan cawu'n. Cha'stzun te quinin e' xcy'e' tan xochle'n quen.

<sup>5</sup> Cyoque'n tzuntz ch'inch'uj tan joyle'n puntil tan xochle'n quen klo' Daniel. Itzun cyaltz: "Cya'l nin na jale't paltilx ka'n na ja baj cunin kajoyol puntil tan xochle'n quen klo'-x. Jalta'tz kol kajoy puntil tan xochle'n quenx te yi na tocsajx," che'ch tzun yi e' ajcawa'tz bantz.

<sup>6</sup> I nin tzun cyuleja'tz. Chimolol tzun quib cyakil yi e' ajcaw nin junit ban chitxumu'n tan chibene'n tan yol tetz yi rey. Itzun yi cyopone'n nintzun cyaltz: "¡Ta' ilu' kajcaw, nink ben xkon yi tiempu' tetz ben k'ej ben sak!

<sup>7</sup> Ta' max c'u'lu' skibaj, na na kaj yil kal jun xtx-olbil teru'. Kacyakil yi o' ajcaw tetz yi kanación, ja kamol kib tan xtxumle'n jun ley, nin ja bixe' ka'n, tan cawune'nu' tan telse'n yi jun leya'tz xchiwi' cyakil wunak. Nin yi ca'wl yi mbixe' ka'n i'tz: Cya'l jun yi nink meje' tan tak'le'n k'ej nka tan jakle'n xch'eybil tetz, tetz junt ryos nka tetz junt yaj, ma na ntin swutzu' tajwe'n tan chimejewe'n cu'n tan tak'le'n k'uju'. Yi jun leya'tz yi ja wi't bixe' ka'n, i'tz tetz jun ntzi' xaw sbne'. Ej nin ko at jun yil spaj

yi jun ca'wla'tz, tajwe'n tan bene'n jo'li'n tera'tz  
 xchixo'l león.

<sup>8</sup> Cha'stzun te na kaj yil cawunu' te'j, nink ltalu'  
 cuj sketz tan telse'n yi ca'wla'tz. Nin kol cu'  
 swutzu', ba'n tzun cu' yi wi k'abu' te'j tan qui  
 katx'ixpul yi jun leya'tz. Cawunku' chi yi ca'wl yi  
 at skaxo'l yi o' aj Media tu Persia, yi cya'l jun na  
 xitun jun ley yi na bixe' ka'n,"\* che'ch tzun yi e'  
 ajcawa'tz bantz.

<sup>9</sup> Nintzun cu' yi jun xtxolbila's swutz yi rey.  
 Cwe'n tzun yi wi k'abtz te'j.

<sup>10</sup> Itzun yi tbital Daniel yi nsken wi't cujij yi rey  
 tan telse'n yi jun ca'wla'tz nintzun ben i'-tz tan  
 nachle'n Kataj xe yi tetz ca'l. Yi topone'n nintzun  
 je' jakol yi wentanu'il yi ca'l, yi na xmayinin kale  
 atit Jerusalén,† nintzun cu' mejloktz stzi' yi wen-  
 tanu'a'tz. Ej nin ox tir na meje' i'-tz tan c'u'laje'n  
 Ryos le jun k'ej,‡ na ya'stzun yi tetz cstumbr.

<sup>11</sup> Itzun bantz nintzun e' ben cobox yajtz tan  
 xk'uke'n Daniel xe yi ca'l. Na tzun tzan cunin i' tan  
 nachle'n Kataj yi cyopone'n yi cobox yaja'tz.

<sup>12</sup> Ma yi bene'n quilol yi ya'stzun na ban Daniel  
 nintzun e' bentz tan xochle'n i' tetz yi rey. Itzun  
 cyaltz yi cyopone'n:

—Ma jalu' ta' ja bin el jun ley tanu' yi tetz jun xaw  
 yi qui'c rmeril tan mejewe'n cu'n jun yaj swutz  
 junt ryos nka swutz junt yaj. Ma na ntin swutzu'  
 tajwe'n tan kamejewe'n cu'n. Nin yi jun yil meje'  
 swutz junt ryos mben jo'li'n tera'tz xchixo'l txuc.  
 ¿Nk'e'tz pe' bintzi yi jun ca'wle'j ta'?

\* **6:8** Est 1:19; 8:8. † **6:10** 1R 8:44, 48; Sal 5:7; 28:2; 138:2. ‡ **6:10**  
 "Ox tir jun k'ej" Sal 55:17.

—Bintzi, ya'stzun yi mero bintzi, nin chin tajwe'n cunin yil tz'el cu'n te'j quib yi na tal yi ley, na qui'c rmeril tan je'n katx'ixpul nka tan katzajsal yi jun leya'tz yi ja wi't bixe' ka'n, stzun yi rey bantz.

<sup>13</sup> Itzun yi cobox yaja'tz oque'n nintzun e' bantz ch'inch'uj tan xocho'n, itzun cyaltz:

—Poró ta', at jun scyeri yi e' judiy yi ulnake' tzone'j yi qui na tek xchi'u',<sup>§</sup> na cyakil nin k'ej na meje' i' swutz yi tetz Ryosil. Yi juna'tz i'tz yi Daniel nin i' jun scyeri yi e' wi'tz ajcaw tibaj cyakil yi kanación. Yi o' ketz ja kil yi cyakil nin k'ej na meje' ox tir tan nachle'n yi tetz ryosil.

<sup>14</sup> Yi t'ital yi rey yi xtxolbile'j nintzun oc lac'puj jun chin bis tetz. Ej nin octz tan joyle'n klo' puntil tan claxe'n Daniel. Jun cu'n tzun k'ej ban i'-tz tan joyle'n puntil tan claxe'n klo'.

<sup>15</sup> Poró cyopone'n tzun junt tir yi cobox yaja'tz tan talche'n tetz yi rey, itzun cyaltz:

—Ilu' kareyil sak swutzu' yi kacstumbr yi o' aj Media tu Persia, qui'c rmeril tan stzaje'n jun ca'wl yi ko cu'nakt yi wi k'ab yi rey te'j. Ma na chin tajwe'n cunin tz'el cu'n te'j.

<sup>16</sup> Baj nintzun c'u'l yi rey, nin cawunintz tan ticy'le'n tzaj Daniel nin tan bene'n jo'li'ntz xchixo'l yi e' león. Poró te yi ntaxk ben jo'li'n nintzun tal yi rey tetz Daniel:

—¡Ma jalu' Daniel, lok xcye' yi ara Ryosil yi nternin k'uklij ac'u'l te'j, tan acolche'n xchik'ab yi e' txuc! stzun yi rey bantz tetz Daniel.

---

§ 6:13 Dn 5:13.



17 Itzun yi nsken wi't copon Daniel x̄chixo'l yi e' txuc cawune'n nintzun yi rey tan lamche'n cu'n stzi' yi jul tan jun chin wutzile'n c'ub. Ej nintzun ben i' tan banle'n sellar tan yi tetz xmalk'ab. Ncha'tz e' ban yi e' mas ajcaw yi xomche'-tz te'j. Na yi cyajbil i'tz tan tele'n cu'n te'j yi ley yi nsken wi't bixe' cya'n.

18 Yi nsken wi't lamxij yi jul nintzun pakxij yi rey xe yi tetz ca'l kale na cawune't. Qui't tzun wan i'-tz tan paj bis. Ncha'tz qui't cujij tan cyoque'n yi e' aj kbetzum tan tocse'n e'chk son swutz. Nin qui nin wit i'-tz te yi jun ak'bala'tz tan paj yi bis yi at cu'nt te'j Daniel.

19 Pentlen tunin tzun ttx'ajoltz yi tule'n skil. Lajke'l nintzun bene'n i'-tz stzi' yi jul kale ate't yi e' txuc, tan xmaye'n Daniel.

20 Wi'nin tzun bisune'ntz yi topone'n stzi' yi jul. Tech tlen tunin tzun toque'ntz tan x̄chakle'n Daniel. Itzun taltz:

—Daniel, Daniel, yi āx jun x̄chakum yi Ryos yi itz' nin tetz. ¿Itz' pe' āx? ¿Ja pe' xcye' yi ara Ryosil, yi nternin k'uklij ac'u'l te'j, tan acolche'n x̄chik'ab yi e' txuc? stzun yi rey ban cu'ntz tjul.

21 —Ilu' kareyil nink ben x̄kon yi tiempu' tan cawu'n.

22 Quil bisunu' swe'j, na yi wetz inRyosil ja oc tan incolche'n na ja saj x̄chakol yi tetz ángel tan makle'n chitzi' cyakil yi e' león\* tan qui imbaje'n cya'n. Na sak swutz inRyosil yi qui'c mu'x̄ wil. Nin qui'c jun e'chk takle'n cachi' mimban swutzu', yi ilu' kareyil.

---

\* 6:22 Heb 11:33.

<sup>23</sup> Ej yi t'ital yi rey yi xtxolbile'j wi'nin tzun stzatzine'ntz te'j. Lajke'l nintzun cawunin i'-tz tan telse'ne'l tzaj Daniel xchixo'l yi e' león. Ma yi tele'n tzaj qui'c nin mu'x q'uixpnak te'j, na nternin k'uklij c'u'l i' te'j yi tetz Ryosil.

<sup>24</sup> Ncha'tz cawunin yi rey tan chitz'amle'n cyakil yi e' yaj yi e' oc tan xochle'n Daniel. Yi chitx'amxe'n nintzun e' ben jo'li'ntz xchixo'l yi e' txuc tuml quixkel nin cyakil chinitxa'. Taxk nintzun chicwe'npone'ntz xchixo'l yi e' txuc yi chixe'te'n tan chibajse'n. Jalt nintzun yi chibakil cyaj cyentz.

<sup>25</sup> Tan yi xtxolbile'j nintzun el junt ca'wl tan yi rey Darío scyetz cyakil wunak bene'n tzi'n. Ja opon len chik'ab chicyakil. Qui'c na ban alchok jilwutz yolil na chiyol. Je na tal yi ca'wle'j: "Na waj yil jal tzatzin paz tzixo'l wok, nin yil jal yi ibanl.

<sup>26</sup> Na waj cyakil yi axwok yi atix wok jak' inca'wl yil cxo'c wok tan banle'n tane'n yi jun ca'wle'j, na in nne'lsan. Na waj yil tzitek wok xchi' yi Ryos yi na tocsaj Daniel.

"Na i' yi Ryos yi itz' nin tetz, na at nin i' sbne' opon tunintz. Cya'l jun nink xcyé' tan telse'n yi ca'wl tk'ab, na qui'c stzajsbil wi' yi tiemp i' tan cawu'n.

<sup>27</sup> I' yi aj colpinl, nin i' yi colol ketz, na na xcyé' tan banle'n balaj milawr. Qui'c na ban mpe tcyajk nka wuxtx'otx'. Na I' ncolon Daniel xchik'ab yi e' león."

Ya'stzun yi ley yi el tzaj tan yi rey.

<sup>28</sup> Ma tetz Daniel i' jun balaj ajcaw ban jak' ca'wl Darío. Ncha'tz ban i' yi toque'n cyen Ciro yi rey

tetz Persia tan cawu'n Babilonia, ja jal wi'nin k'ej Daniel swutz yi junt reya'tz.

## 7

### *Yi cyaj txuc yi til Daniel tul wutzicy' tane'n*

<sup>1</sup> Itzun bantz te yi at tzaj yi rey Belsasar tan cawu'n Babilonia. At tzun cobox wutzicy' Daniel ban. Toque'n tzun i' tan stz'ibe'n cu'n yi xe' yi e'chk takle'n yi til tul yi wutzicy'a'tz. Je tzun yi stz'ib i'e'j:

<sup>2</sup> "Ja wil tul inwutzicy' yi nchisaj yi cyaj tojkbil cyek'ek' yi at lakak xtx'u'c munt tan x'chek'e'n yi mar.

<sup>3</sup> Ej nin te yi jun rata'tz, ja wil cyaj txuc yi chin xo'wbil nin e'.\* Cho'n chije'n tzaj xe mar. Apart len chiyubil.

<sup>4</sup> Yi bajx yi je'n tzaj, icunin jun león.† Poro apart, na at xicy' chi tane'n q'u'il q'uitx. Te yi na chintzan tan xmaye'n nin, nintzun el k'okij yi xicy'. Nintzun je xitx'ijtz tan je'n txiclok tibaj yi cob tkan, chi na ban jun yaj. Ej nin ja tx'ixpuj yi tajtza'kl tan toque'n tetz tajtza'kl jun yaj.

<sup>5</sup> "Ma yi ca'p icunin jun oso tane'n. Nim tcu'n jun jalaj xlay swutz yi junt. Ej nin jacu'n ox tembl bak ta'n. Nintzun a'lchij tetz yi jun txuca'tz: 'Ma jalu', ¡Quilo'k! Cun bajswe' cyakil jilwutz chi'baj yi na awaj,' stzun u'lijtz.

<sup>6</sup> "Ma yi toxi'n, icunin jun leopardo tane'n. Poro apart, na cyaj cu'n xicy' i' at. Ncha'tz cyaj cu'n wi' i' at.‡ Nintzun ak'lij ama'l tetz tan cawune'n.

<sup>7</sup> "Ma yi cyaji'n txuc mas tcunin xo'wbil x'chiwutz yi oxt yi nche' wil. Nin wi'nin x'chamil, na chin

\* **7:3** Ap 13:1; 17:8. † **7:4** "León" Jer 4:7. ‡ **7:6** Dn 8:22; Ap 13:2.

quikan nin yi te', nin chin ch'ich' cu'n. Nintzun oc i'-tz tan wak'e'n nin tan chibajse'n yi contr. Ma yi nsken wi't noj c'u'l nintzun octz tan yak'pe'n yi sowril. Yi jun txuca'tz apart i' xchiwutz yi oxt yi nsken wil, na lajuz cu'n tetz tuc' at. §

8 "Te yi na chintzan tan xmaye'n nin yi e'chk tuc' yi jun txuca'tz, ja wil yi je'n mule'n jun tal juy tuc' xchixo'l yi lajuja'tz. Nintzun el k'okij ox tuc' te yi e' yi ate' nintz, tan jale'n ama'l tan xch'uye'n i' tetz. Ej nin yi jun tal tuc'a'tz, at wutz chi tane'n wutz jun yaj. Ej nin at stzi' chi tane'n stzi' jun yaj. Nin chin xo'w bil nin yi e'chk yol yi na eltzaj le tzi'.

*Yil tz'oc Ryos tan xtisya'i'n*

9 "Na nin tzun chintzantz tan xmaye'n yi xtxol-bila'se'j yi bene'n wilol yi nuc'xe'n cobox\* c'olchbil chi tane'n c'olchbil jun wi'tz ajcaw. Nin tibaj jun scyeri yi e'chk c'olchbila'tz wil yi c'olewe'n cu'n jun Wutzile'n Tijl C'u'lal yi at nintz sajle'n tunintz. Chin sak nin yi be'ch tetz, chi tane'n skojal k'ab che'w. Ma yi xi'il wi' icunin skojal mojob tane'n. † K'ak' cu'n yi jun c'olchbila'tz, tuml yi e'chk tolo'il.

10 Ncha'tz swutz cu'n yi jun c'olchbila'tz at jun chin tzanla' yi na el tzaj yi k'ak' cu'n. ‡ Ej nin wi'nin e' ate'-tz tetz xconsbe'tz yi jun ajcawa'tz. Jat lo' mil chixone'n. Ncha'tz jat lo' millón txiclche' swutz i'. C'olewe'n nintzun ban i'-tz tan pujle'n xtisya'. Ej nin je jakij yi e'chk liwr § swutz.

---

§ 7:7 Ap 12:3; 13:1; 17:12. \* 7:9 "C'olchbil" Ap 20:4. † 7:9 "Skojal" Ap 1:14. ‡ 7:10 Ap 5:11. § 7:10 "Liw'r" Ap 20:12.

11 "Ma yi in wetz, c'abchin quen tunin tan xmaye'n yi mbi cu'n sbajok te yi tal ne'x̄ tuc'a'tz, na chin xo'w'bil nin yi e'chk takle'n yi na tal. Ej nin bene'n wilol yi cwe'n biyij yi jun txuca'tz. Chin puch'ij cunin ban, nin cho'n bene'n jo'li'ntz tk'ak'.

12 Ncha'tz yi oxt txuc. Nsken el ticy'le'n yi ca'wl chik'ab tan qui't chicawune'n. Poro qui nin e' cu' biyij, jalen yi topone'n yi oril tan chiquime'n.

13 "Ncha'tz te ite'n nin ak'bala'tz wil tul junt inwutzicy' tane'n yi cwe'n tzaj jun yaj tul sbak', icunin yi Bajx Cy'ajol.\* Quenin tzun bene'n ticy'le'n i'-tz te yi jun Wutzile'n Tijl C'u'lal yi c'olchij tan cawu'n.

14 Yi topone'n i' swutz yi wutzile'n, nintzun ak'lij ca'wl tk'ab tu yi tetz k'ej. Nin ak'lij ama'l tetz tan cawune'n tibaj cyakil ama'l bene'n tzi'n wi munt. Na cyakil jilwutz wunak tu cyakil nación, e' octz jak' ca'wl i'. Qui'c mban alchok jilwutz yolil nchiyol.† Ej nin yi jun ajcawa'tz scawunk tetz ben k'ej ben sak. Cya'l jun yi nink xcy'e' tan majle'n len yi ca'wl tk'ab.

15 "Itzun imban westz yi in Daniel. Ja chinxob tan yi txolbile'j yi nwil, nin wi'nin imbisune'ntz ta'n.

16 Nintzun no'c inx̄kansal wib xlaj jun scyeri e' yi txiclche'-tz. Nin ben injakol tetz, yi mbi na elepont yi e'ch takle'n yi nwil. Nintzun tal i' swetz: 'Je bin yi na eleponte'j':

---

\* **7:13** "Bajx Cy'ajol" Ap 5:5-10; Mt 24:30; 26:64; Mc 13:26; Lc 21:27; Ap 1:7, 13. † **7:14** Ap 11:15.

17 Yi cyaj txuc yi mmawil, yi chin xo'wbil nin e', i'tz jun elsawutzil tetz cyaj ajcaw, nka cyaj rey yi xchicawunk tibaj cyakil ama'l bene'n tzi'n wi munt.

18 Poro tz'elpon majij yi ca'wl xchik'ab nin tz'ak'lok scyetz yi e' xansa'n che't tan yi Ryos yi bintzi nin te'tz. Ej nin xchicawunk‡ cye'tz tetz ben k'ej ben sak, stzun yi juna'tz bantz.

19 "Woque'n tzun ch'inch'uj tan jakle'n yi mbi na elepont yi cyaji'n txuca'tz, na apart i' xchiwutz yi oxt, na chin xo'wbil nin wutz, nin chin quikan nin yi te' yi ch'ich' cu'n. Ncha'tz yi pac', brons cu'n. Baj po'tzal nin baj puch'ul cyakil wunak. Ma yi sowril nin baj yak'pultz.

20 Poro yi mero wajbil i'tz, tan tele'n klo' intxum tetz yi mbi eka'n tan yi lajuj tuc' yi jun txuca'tz. Nin ncha'tz yi mbi na elepont yi jun tal ne'x tuc', yi at tetz wutz nin at tetz stzi' tane'n, nin yi na tocsaj tib nim tu yi jilon. Tan yi xtxolbila's ixcunin i' yi mas at k'ej xchiwutz yi e' mas tuc', na ox cu'n tuc' e' el k'okij tan cyaje'n cyen yi ama'l tan xch'uye'n i' tetz.

21 Ej nin ja ben wilol yi toque'n yi jun tuc'a'tz tan oyintzi' te yi tanum Ryos. §

22 Ej nin tx'acon i' scye'j, jalen yi tule'n yi Wutzile'n Tijl C'u'lal yi at nintz sajle'n. I' tzun ak'on nin yi ca'wl xchik'ab yi e' xansa'nche't, yi e' yi na cyocsaj yi i' yi Ryos yi bintzi nin te'tz. E' oc tzuntz tan cawu'n wi munt. Na opone'n ban yi tiempil tan ticy'e'n ca'wl chik'ab\* yi e' tetz tanum.

23 Talol tzun yi juna'tz yi oc inxansal wib te'j: 'Ma

---

‡ 7:18 Xchicawunk tetz ben k'ej ben sak poro jak' ca'wl yi Bajx Cy'ajol na i' yi wi'tz ajcaw sbne'. Si'leju' 7:14; Ro 8:17; 2Ti 2:10; 1P 2:9; Ap 1:6; 22:5. § 7:21 Ap 13:7. \* 7:22 Jl 3:1-14; Ap 20:4.

yi cyaji'n txuc yi mmawil, ya'stzun yi cyaji'n ajcaw sbne' bene'n tzi'n wi munt. Xcyek tan cyocse'n cyakil gobierum jak' ca'wl i', nin tz'ocopon tan chibuchle'n. Sbjak yak'pul cyakil yi e' tetz contr; na apart tajtza'kl i' xchiwutz yi e' mas txuc.

24 Ej nin yi lajuj tuc' yi jun txuca'tz<sup>†</sup> yi mmawil, na xchaj lajuj ajcaw yi xchicawunk bene'n tzi'n wi munt. Poro yi cyetz, mu'x nntzi' tiemp xchibne' tan cawu'n. Nin yil jepon tamp yi cyetz chitiemp tan cawu'n, tz'ocopon junt tan cawu'n yi apart tajtza'kl. Ej nin yi juna'tz xcyek tan cyelse'n ox scyeri lajuj ajcawa'tz.

25 Ej nin tz'ocopon i' tan jisle'n Kataj Ryos, yi Ryos yi bintzi nin te'tz. Nin tz'ocopon tan chibiyle'n cu'n klo' cyakil yi tanum Ryos. Ej nin tz'ocopon i' tan xtx'ixpe'n e'chk ca'wl Ryos nin tan sotzaje'n yi e'chk k'ej yi bixba'nt tan tak'le'n k'ej kaRyosil. Xcye' i' tan banle'n yi tetz tajtza'kla'tz tetz ox yob tu ni'cy.

26 Yil jepon yi ox yob tu ni'cya'tz sc'olek yi Kajcaw tan xtisya'i'n.‡ Tz'elepon majol yi ca'wl tk'ab yi jun ajcawa'tz nin tz'elepon cu'n yi juna'tz swutz.

27 Tz'ak'lok yi ca'wl tu yi k'ej tetz cyakil yi e'chk ama'l bene'n tzi'n wi munt scyetz yi e' tanum Ryos, yi Ryos yi bintzi nin te'tz.§ Nin scawunk i' tetz ben k'ej ben sak. Cyakil cu'n jilwutz tnum scyak'e' chimunl swutz i', nin

---

† 7:24 Ap 17:12; 13:1. ‡ 7:26 Dn 2:35. § 7:27 Ap 20:4; 22:5.

chocopon c'ulutxum jak yi tetz ca'wl,' stzun  
yi juna'tz bantz swetz.

<sup>28</sup> "Ya'stzun ban yi jun inwutzicy'a'tz. Ej nin ja  
tak' jun chin bis swetz nin wi'nin skeje'n intzi' tan  
paj. Poro qui nin wal yi xtxolbila'se'j tetz junt,"  
stzun Daniel bantz.

## 8

### *Yi witzcy'al Daniel yi chiw tu cneru'*

<sup>1</sup> "Itzun bantz tul yi toxi'n yob yi na cawun tzaj  
Belsasar tibaj Babilonia, at tzun jun inwutzicy'  
bantz, yi in Daniel. Apart yi jun inwutzicy'a'tz  
swutz yi e' yi nsken wil.

<sup>2</sup> Yi wil tul yi inwutzicy'a'tz, i'tz yi ixcunin cho'n  
atin stzi' yi tzanla' yi na bi'aj Ulay le tnum Susa  
cwent Elam.

<sup>3</sup> Te yi atin stzi' yi jun tzanla'a'tz nintzun ben  
wilol jun chin cne'r yi bak wi' yi at stzi' yi jun  
a'a'tz. Yi jun cne'ra'tz at tzun cob tuc' yi chin tkan  
nin, poro at jun scyeri yi cob tuc'a'tz yi wi'tzbiltlen  
jale'n. Ej nin mas tcu'n xch'uye'n swutz yi junt.

<sup>4</sup> Ncha'tz wil yi jun cneru'a'tz yi na tzan tan  
toco'n toque'n tzi'n, je'n tzi'n, nin cwe'n tzi'n. Cya'l  
nin tzun jun txuc na nimsaj tib tan oyintzi' tuch'.  
Na qui'c nin jun najk clax tk'ab, na wi'nin xchamil.  
Nin na ban yi tetz tajbil quib yi na taj, na wi'nin  
tunin jale'n mas xchamil.

<sup>5</sup> "Itzun bantz, tzinwutz cunin tzun yi saje'n jun  
chin wutzile'n chiw toque'n tzi'n. Elnak nin i'  
tcyaj yi telemule'n. Pentlen tunin tzun na copon  
yi wi' tkan wuxtx'otx' tan bi'l chin ojke'l yi at cu'nt.  
Ej nin txo'l yi wutz at jun tuc'.



<sup>6</sup> Yi tule'n yi jun chiwa'tz te yi cne'r yi at nintz stzi' yi a', nintzun ben bnol tibtz tu cyakil yi walor tan tocle'n yi cne'r.

<sup>7</sup> Chin k'uchij cunin tzun saje'n yi cob tuc' tal cne'r ta'n. Na qui tunin k'usij ban yi walor yi tal cne'r swutz yi jun chin wutzile'n chiwa'tz. Chin toli'n nintzun tulejtz wuxtx'otx' nin baj yak'pultz na cya'l nin jun ncolon tk'ab.

<sup>8</sup> Itzun yi jun chiwa'tz mast cunin tzun xchamil jaltz. Poro tul yi jun tiempa'tz yi jale'n mas xchamil ninin el buk'x yi jun chin tuc'a'tz yi at txol yi wutz. Kale ele't buk'x yi jun chin tuc'a'tz, cyaj cu'n tzun xel jaltz. Yi cyaj tuc'a'tz cyaj xtx'u'c e' ele't. Jun na xchaj nin je'n tzi'n. Ej nin junt na xchaj nin tele'n tzi'n. Ma yi junt, cho'n na xchaj nin toque'n tzi'n, nin yi wi'tzbil cho'n na xchaj nin cwe'n tzi'n.

<sup>9</sup> At tzun junt ne'x tuc' jaltz te jun scyeri yi cyaja'tz nin mast cunin tzun xch'uye'ntz cwe'n tzi'n, tele'n tzi'n, nin ncha'tz bantz le yi ama'l yi na bi'aj Chin Yube'n Nin.

<sup>10</sup> Yi jun tuc'a'tz xk'oquenle'n jal wi'nin xchamil, jalen cu'n yi toque'n i' tan oyintzi' scye'j yi e' sanlar cwent tcya'j. Ej nin wi'nin tx'uml saj masol,\* nin baj yak'pultz.

<sup>11</sup> Ej nin ja quiwix yi c'u'l jalen cu'n yi njal walor tan toque'n tan oyintzi' tuch' yi mero wi'tz Ajcaw scyetz yi e' sanlar tetz tcya'j. Ej nin i' ntzajsan yi jun oy yi na ak'lij tetz Ryos cyakil nin k'ej. Nin ja oc tan telse'n k'ej yi ama'l yi wi'nin xanil.

<sup>12</sup> Na cho'n cya'te'n yi e' tetz sanlar tul yi jun ama'la'tz yi wi'nin xanil.† Ya'stzun tulejtz tan tu'

---

\* **8:10** Gn 15:5; 22:17; Ex 12:41; Ap 12:4. † **8:12** Dn 9:27; Mc 13:14.

yi yab ajtza'kl yi oc le wi'. Ja ban yi tetz tajbil, na ja bnix wi'nin e'chk takle'n cachi' ta'n. Nin cyakil yi ntxtum, ja xcye' i' te'j.

13 "Bene'n tzun witaltz yi bene'n jakol jun ángel tetz junt ángel. Itzun taltz: 'At jun takle'n yi chin juntlen nin yi na tzan banle'n wi yi altar kale na pat-xe't yi e'chk oy yi na ak'lij tetz Ryos cyakil k'ej. ¿Tona' tzun tzaj wi' yi jun yab ajtza'kla'tz? Ncha'tz ¿tona' tz'oc cawse'n yi juna'tz yi na tzan tan banle'n yi e'chk takle'n cachi'a'tz te'j Ryos, nin scye'j yi e' yi na xom chiwi' te'j?' stzun yi ángel tetz yi junt. Saje'n tzun tlol yi junt. Itzun taltz:

14 'Quil tane' jalen yil jepon cob mil tu ox cient k'ej. Ej nin kalena's tzun tz'oc xanse'n junt tir yi ama'l yi chin xan nin.'

15 "Ej inin tzun na chintzan wetz tan xmaye'n yi e'chk xtxolbila'se'j, nin tan xtxumle'n yi mbi na elepont, yi je'n joptuj jun tzinwutz yi icunin jun yaj tane'n.

16 Nintzun ben wital wi' jun wunak yi na jilon. Cho'n na jilon tzaj stzi tzanla' yi na bi'aj Ulay. Nintzun saj tloltz: 'Gabriel,‡ txolnin tetz yi jun yaje'j yi mbi na elepont yi jun wutzicy' yi ntil,' stzun yi juna'tz.

17 "Saje'n tzun äkansal tib yi jun ángela'tz swe'j. Nin tan bi'l yi xo'w yi atin cu'nt, incwe'n tzun mejloktz swutz i', jalen cu'n yi cwe'n pone'n wutz implaj wuxtx'otx'. Poro nin saj tlol i' swetz: '¡Yaj! nink cñnachon te'j cyakil yi xtxolbil yi mawil, na i'tz yi mbi sbajok te yi wi'tzibil tiemp tzone'j wi munt.'

---

‡ 8:16 Dn 9:21; Lc 1:19, 26.

18 "Te yi na tzan i' tan xtxole'n swetz ja el inc'u'l, nin ja chincu' trimp wuxtx'otx', nintzun tzaje'n i'-tz tan intxicbaje'n. Itzun taltz swetz:

19 'Ma jalu' nocopon tan xtx'olche'n xo'l yi mbi na elepont yi jun wutzicy' yi mawil. Cyakil cu'n yi e'chk takle'n yi mawil, ya'stzun sbajok le wi'tzbil tiemp, yil tic'saj Ryos c'u'l scye'j cyakil wunak.

20 'Ma yi jun cneru' yi mawil yi at cob tuc', na xchaj yi cob ajcaw tetz Media tu Persia.

21 Ma yi jun chiw yi saj toque'n tzi'n, na xchaj yi ajcaw tetz Grecia. Ej nin yi jun tuc' yi at txo'l yi wutz yi jun chiwa'tz na xchaj yi bajx ajcaw yi scawunk.

22 Ej nin yi cyajt tuc' yi e' jal yi tele'n yi jun, na xchaj yi xchijalok cyaj ajcaw yi xchijatxe' yi jun nacióna'tz xchiwutz. Poro quil jepon yi cyetz chichamil tan cawu'n chi mban yi bajx.

23 'Nin yil jepon yi chitiemp yi cyaja'tz tan cawu'n, nin yil jal wi'nin quil wunak swutz Ryos yi qui't nin scuy i' chipaj, kalena's tzun tz'oc cyen junt ajcaw yi chin juntlen nin i', nin wi'nin tajtza'kl sbne' tan cawu'n.

24 Yi juna'tz sjalok wi'nin xchamil tan cawu'n, poro nk'e'tz tetz cuntu' yi xchamil. Ej nin tan yi xchamil yi juna'tz tz'ocopon i' tan po'tze'n cyakil cu'n e'chk takle'n. Xcyek i' scye'j yi e' ajcaw yi at wi'nin chichamil. Ncha'tz xcyek i' te wi'nin tanum Ryos.

25 Tan yi tetz tajtza'kl yi chin cachi' nin, nin tan yi e'chk la'jil, xcyek tan cambaje'n wi'nin k'ej. Ej nin tan yi tajtza'kla'tz stocse' tib nim. Ej nin wi'nin wunak yi cho'n lk'uke' chic'u'l

te'j xchiquimok ta'n. § Ncha'tz tz'ocopon i' tan oyintzi' te yi wi'tz Kajcaw yi at jalen tzi'n tcyaj'. Poro quil xcy'e' te'j, ma na slo'onk ta'n.

<sup>26</sup> Ma yi xtxolbil yi sbajok tul yi cob mil tu oxcient k'ej yi mawil i'tz jun xtxolbil yi jun cu'n sbajok, i'tz jun xtxolbil yi bintzi nin. Nin yil tz'el tiemp tz'elepon cu'n te'j, col cu'n yi e'chk xtxolbila'tz, nin cya'l tzawal nint,' stzun yi ángel bantz swetz.

<sup>27</sup> "Yi wital yi xtxolbile'j, ninin tzun inyobte'n wetz. Nin qui'ct nin inwalor bantz tetz cobox k'ej. Yi tule'n mu'x yos swuch', nin no'c junt tir xlay yi rey tan banle'n tane'n yi wetz wak'un. Poro wi'nin tzun imbisune'ntz tan yi jun inwutzicy'a'tz yi nwil, na qui nin el intxum tetz yi mbi na elepont," stzun Daniel bantz.

## 9

*Yi toque'n Daniel tan nachle'n Kataj tibaj yi tanum*

<sup>1</sup> "Itzun bantz tul yi bajx yob yi na cawun tzaj Darío yi cy'ajl Asuero yi aj Media squibaj yi e' caldeo. Na tzun chintzan cunin wetz tan si'le'n yi liwr yi cwe'n stz'ibal Jeremías.

<sup>2</sup> Nintzun no'ctz tan xtxumle'n yi tona' tz'icy' yi oxc'al tu lajuy yob caws yi at tibaj yi tnum Jerusalén, chi ntal Kajcaw tetz Jeremías, yi elsanl stzi' i'.\*

<sup>3</sup> Yi je'n intz'i'lol yi xtxolbila'tz, nintzun no'ctz tan nachle'n Ryos, yi Cawl ketz, nin tan cu'swutzil tetz i'. Ja inmuc' we'j, nin ja oc yi be'chok yi na xchaj

---

§ 8:25 Ap 19:19-20. \* 9:2 Jer 25:11, 12; 29:10.

yi at na imbislej.† Ncha'tz ja chincu' c'olchok tul tza'j tan xchajle'n yi na chimbisun tan wil nin tan quil yi e' in tanum.

<sup>4</sup> Je tzun wale'j yi woque'n tan nachle'n Kataj Jehová yi inRyosil:‡

'Ilu' Cawl ketz, wi'nin xchamilu', nin wi'nin poreru', nin na el k'abu' te cyakil yi na suku'. Ncha'tz na xchaju' banlu' squibaj yi e' yi na chipek' te'ju', nin yi na chiban tane'n yi ca'wlu'.

<sup>5</sup> Ta', max c'u'lu' skibaj. Na ja kajuch kil swutzu'. Ja kaban e'chk takle'n cachi' swutzu'. Ja el xtx'ixlu' ka'n. Ja el k'eju' ka'n. Ja kapaj yi ca'wlu'. Ja kak' wutz kacoc te yi yolu', nin ja kak' wutz kacoc te yi leyu'.

<sup>6</sup> Ncha'tz qui nin nkaban tane'n yi ca'wlu' yi alijt cyen tanu' scyetz yi e' elsanl stzi'u'. Na sajle'n tunintz ja chitxol yi yolu' scyetz e' kareyil, scyuch' e' kajcawil, nin scyetz e' kamam kate', scyuch' cyakil cu'n e' katanum yi o' xonl Israel. Poro qui nin nkaban tane'n.

<sup>7</sup> Yi ilu' teru' ta', ilu' Cawl ketz nin chin tz'aknak cuninu', na ba'n cyakil yi na banu'. Ma yi o' ketz chin tx'ixwil nin kawutz. Kacyakil cu'n na katx'ixwij swutzu', yi o' yi najlcho' lakak tnum kale elnako' tzaj lajulu' tan paj yi nkajuch kil swutzu', scyuch' yi e' yi najlche' Jerusalén. Kacyakil cu'n na katx'ixwij swutzu' tuml yi e' intanum, yi ate' tzaj Jerusalén.

<sup>8</sup> Siwl Ta', yi ilu' Cawl ketz, max c'u'lu' skibaj na ja kajuch len kil swutzu' nin na katx'ixwij kacyakil

† 9:3 Ja xcon jun jilwutz be'chok cya'n yi chin tx'i'x nin te'j chi tane'n jun xbu'k yi banij tan chi' chi tane'n sac. ‡ 9:4 Neh 1:5; 9:6-37.

cu'n scyuch' yi e' kareyil, scyuch' yi e' kajcawil nin yi e' kamam kate'.

<sup>9</sup> Ta', yi ilu' Cawl ketz, na el katxum tetz yi na el k'ajabu' ske'j, nin na cuyu' kapaj, ptzunk na kajuch kil swutzu'.

<sup>10</sup> Poro mast cunin nkaban ketz, na qui nin nkaxom te yolu', nin qui nin nko'c c'ulutxum jak' ca'wlu' yi talnaku' scyetz yi e' xchakumu' yi e' elsanl stzi'u'.

<sup>11</sup> Cyakil cu'n e' intanum yi e' xonl Israel ja che'l te pe'm na qui nin na chixom te yolu'. Cha'stzun te ja nin kacu' tk'ab yi caws, yi tz'iba'nt cyen le ley Moisés. § Kapaj nin te ke'tz na ja ke'l te pe'm.

<sup>12</sup> Cha'stzun te ja el cu'nu' te yi yolu' yi talnaku' scyetz kamam kate', na ja ul jun chin wutzile'n il skawutz. Qui otoj na bajij jun e'chk takle'n bene'n tzi'n wi munt, chi tane'n yi june'j yi mbajij te'j Jerusalén.

<sup>13</sup> Tan yi xtxolbile'j ja el cu'n te cyakil yi tz'iba'nt cyen le ley Moisés. Poro yi o' ketz qui nin ncu' kawutz teru', nin quin ncyaj cyen cyakil yi e'chk takle'n cachi' yi na kaban, na o' cu'n pajol ca'wl.

<sup>14</sup> Cha'stzun te ja ul yi jun kacawsa'tz tanu'. Ej nin ba'n mbanu' yi nta'ku' kacaws.

<sup>15</sup> 'Ma jalu' bin Ta', ilu' Cawl ketz, nin na el intxum tetz yi na el k'ajabu' te yi tanumu', chi banaku' tan cyelse'ne'l tzaj Egipto.\* Ej nin tan yi xtxolbila'tz ja jal wi'nin k'eju' sajle'n tunintz. Poro yi o' ketz ta', ixnin o' ketz tan juchle'n kil swutzu'.

<sup>16</sup> Ta' ilu' yi Cawl ketz, ej nin chin tz'aknak cuninu' na na el k'abu' te yolu'. Ma jalu' bin cuye'u'

§ 9:11 Lv 26:14-39; Dt 28:15-68.

\* 9:15 Ex 20:2; Dt 6:21; Jer 32:20-21.

kapaj. Bne'u' pawor yi qui'k chi'ch mas c'u'lu' ske'j, nin te Jerusalén. Na ya'stzun yi teru' tanumu', nin ya'stzun yi ju'wtz yi chin xan nin yi jatxijt tanu' tan xcone'n teru'. Cyakil cu'n yi e' mas nación na chi'ch len chic'u'l te Jerusalén. Ej nin na chitzan tan yolche'n yi qui'c xac yi tanumu'. Poro yi mero bintzi, i'tz tan ketz kapaj, nin chipaj yi e' kamam kate', yi na tzan telse'n k'ej Jerusalén.

<sup>17</sup> Cha'stzun te ta', yi ilu' Cawl ketz, tbite'u' intzi' inkul. Nink tz'el k'ajabu' te yi ca'lu' yi cu'nak woq'ui'n, bantz jale'n yi teru' k'aju'.

<sup>18</sup> Siwl ta', elk bin k'ajabu' swe'j, nin elk k'ajabu' te yi tanumu' yi at bi'u' te'j. Xmayink tzaju' ske'j, yi o' yi elnako' tunin xit. Nin xmayink tzaju' te yi tanumu' yi cu'nak woc'. Qui na injak yi xtxolbile'j tan tu' yi qui'k ketz kil. Ma na tan tu' yi banl talma'u' skibaj.†

<sup>19</sup> ¡Kajcaw! ¡Ko' xch'eyaju'! Tbite'u' yi intzi' inkul. Cuyu' kapaj. Tbit tzaju' inyol. Bne'u' chan yi xtxolbile'j bantz jale'n k'aju' tu yi k'ej yi teru' tanumu'. Ko' xch'eyaju' bin ta'. Qui'k tz'ampon tiemp tan stza'welu' yi na chintzan tan jakle'n teru', chinch tul in oración.

### *Yi oxc'al tu lajuj sman*

<sup>20</sup> "Ja imban seguir tan nachle'n Kataj, nin tan xtxole'n cyen yi wil tetz Ryos, tu yi quil yi e' intanum. Ncha'tz ja cu' inwutz tetz tan jakle'n banl tibaj yi tetz wi'wtz yi wi'nin xanil.

<sup>21</sup> Te yi na chintzan tan nachle'n Kataj, nintzun ul xicy'in yi ángel Gabriel swe'j. Yi jun Gabriela'tz ite'n nin i'a'tz yi jun yi nsken jilon swetz. Txant

† **9:18** Neh 9:17-19, 27-28; Sal 51:1-4; Is 54:8, 10; Tit 3:5.

tan tpone'n yi oril tan pate'n yi oy tetz Ryos yi na pat-xij lakak cwe'n k'ej yi xchajol tib yi jun ángela'tz tzinwutz. Itzun taltz swetz:

<sup>22</sup> 'Ibin jalu' Daniel ja nu'l tan talche'n yi mbi na tzan Ryos tan xtxumle'n tibaj atanum.

<sup>23</sup> Na yi ncxo'c tan nachle'n Kataj, ja tbit Ryos yi atzi' yi akul. Cha'stzun te ja chinsaj xchakoltz tan xtxole'n tzatz yi tona' sbajok yi e'chk takle'n quib yi majak, na wi'nin na pek' Ryos tzawe'j. Bit tzaj bin yi xtxolbile'j yi swale' tzatz:

<sup>24</sup> Ja bixe' oxc'al tu lajuj sman tan Ryos tan ticy'e'n squibaj ara atanum, tu yi tnum yi chin xan nin. Yil jepon tamp yi jun tiempa'tz kalena's tzun tz'ocopon Ryos tan makle'n yi pajol ca'wli'n tu yi juchle'n il. Sjalok cuybil ipaj nin scuylok iya'pl.‡ Nin sjalok balaj xtisya' tetz ben k'ej ben sak.§ Na ya's tzun yi tiemp yil tz'el cu'n te yi e'chk wutzicy', tuml yi e'chk yol yi alijt cyen tan Ryos scyetz yi e' elsanl stzi' i'. Ncha'tz yi templo\*, yi ca'l Ryos, xansok junt tir.

<sup>25</sup> Tajwe'n yil tz'el atxum tetz, nin yil tz'a'tij le awi' yi xtxolbile'j: Yil tz'el yi ort tan banle'n ba'n tetz Jerusalén, tajwe'n tan ticy'e'n juk sman. Ej nin tul yi juk smana'tz snuc'xok yi be' tu yi tapij yi at solte'j Jerusalén. Poro wi'nin bis o'kl sbajok tul yi tiempa'tz. Ej nin jalen yil tz'ul yi wi'tz ajcaw yi bixba'nt tan Ryos tajwe'n tan ticy'e'nt oxc'al tu cobt sman.

---

‡ 9:24 Zac 13:1. § 9:24 Jer 23:5-6; Jer 33:14-16. \* 9:24 Qui na clarin yi yol hebrey tzone'j. Ba'n na jop yi templo, nka yi altar.



- 26 Yil tz'icy' yi oxc'al tu cob smana'tz, quil cyak' wunak k'ej yi jun wi'tz ajcawa'tz yi xansa'nt, na copon biyij. Xitok yi tnum Jerusalén tu yi templo cyak'un yi e' sanlar jun rey yil tz'ocpon. Yi jun ila'tz jalt cuntunin quil yil xe'tij, chi na ban jun tzanla' yi na elu'l yi qui'c stziblal. Ej nin quil tzaj yi e'chk ila'tz tu e'chk oyintzi' jalen yil jepon tamp te yi tiemp yi bixba'nt.†
- 27 Na yil tz'icy' yi oxc'al tu beluj smana'tz tz'ul junt sman. Nin yil xe'tij yi wi'tzbil smana'tz tz'ocopon yi jun reya'tz tan banle'n jun contrat scyuch' wi'nin wunak. Poro yil nicy'an yi jun smana'tz jepon xtx'ixpul i' yi tajtza'kl tu yi contrat, na tan ca'wl i' stanek cyakil e'chk tx'ixwatz yi na pat-xij cyakil k'ej tu e'chk oy yi na ak'lij tetz Ryos.‡ Nin copon nuc'ul i' jun tajtza'kl yi chin xo'wbil nin, kale na pat-xe't e'chk tx'ixwatz swutz Ryos. Ya'stzun sbne' i' jalen cu'n yi tz'ul yi tiemp yi bixba'nt tan Ryos tan toque'n cawse'n i', stzun yi ángel bantz swetz.”

## 10

### *Yi e'chk takle'n yi til Daniel stzi yi tzanla' Tigris*

<sup>1</sup> Itzun bantz tul yi toxi'n yob yi na cawun tzaj Ciro yi aj Persia, nintzun chajxij cobox xtxolbil tetz Daniel, yi juna'tz yi na a'lchij Beltsasar tetz. Yi cobox xtxolbila'tz yi chajxij tetz Daniel tul wutz-icy' tane'n, qui chan tz'el cu'n te'. Poro ilenin

† 9:26 “Yi tiemp yi bixba'nt tan Ryos” Dn 11:36-45. ‡ 9:27 Dn 11:31; 12:11; Mt 24:15; Mc 13:14.

sbajok, na i'tz bintzi. Yi xtxolbila'se'j at q'uixbel tan tele'n xtxum jun tetz, poro nintzun oc Daniel tan xtxumle'n yi mbi na elepont, ej nin xcye' i'-tz te'j.

<sup>2</sup> “Itzun mimban wetz, yi in Daniel, te yi nsken wi't lajluchax yi jun xtxolbila'tz tzinwutz. Ja tzun chimbisun ta'n. Ox tzun sman mimbantz tan bis.

<sup>3</sup> Ej nin tan paj yi bisa'tz yi atin cu'nt, qui nin inwan te balaj cumir, na qui'c chi'baj, nin qui'c win mbaj wa'n. Ncha'tz qui'c perfum mmo'c swe'j jalen yi ticy'e'n yi ox sman bisa'tz.

<sup>4</sup> Ej itzun bantz tul yi junak cyaj k'ej te yi bajx xaw tetz yi jun yoba'tz, cho'n tzun atin wetz stzi' yi tzanla' yi na bi'aj Tigris.

<sup>5</sup> Te yi atin stzi' yi tzanla'a'tz, nin ben wilol jun yaj yi at-tz. Yi be'ch tetz i' lino cu'n, nin yi c'albil oro cu'n.\*

<sup>6</sup> Ej nin yi wankil i', chin txekun nin chi tane'n yi yubil yi balaj c'ub topacio. Yi wutz, wi'nin pak'puchaxe'n chi tane'n jun xlitz'. Ma yi bak' wutz wi'nin xtxekune'n chi na txekun jun k'ak'. Ma yi k'ab tu yi tkan, wi'nin litz'une'n chi na litz'un yi jun jilwutz ch'ich' yi brons cu'n. Ej nin yi wi' i' tan yol, chin wi' nin na ban, chi na chi'ch'in jun c'oloy wunak.

<sup>7</sup> ”Cya'l nin jun scyeri yi e' yi xomche' swe'j ilon yi jun xtxolbila'tz, ntin cu'n in, na cyakil cu'n e', e' xobtz nin e' el ojkuj tan ew ib.

<sup>8</sup> Inchuc nin tzun incyaje'n cyentz tan tilwe'n yi jun xtxolbila'tz. Chin sakt nin tzun mimban tan xo'w. Nin qui'ct nin inwalor bantz.

---

\* **10:5** Ap 1:13-15; 2:18; 19:12.

<sup>9</sup> Itzun yi jilone'n tzaj i' swetz, ninin el inc'u'l, nin ja chincu' trimp wuxtx'otx'.

<sup>10</sup> Te yi coylchin wuxtx'otx', ja chinachon te'j yi ja oc jun tan intz'amle'n nin tan wuch'eye'n. Nintzun incyaj cyen c'o'oloktz.

<sup>11</sup> Saje'n tzun tlol i' swetz: 'Aǎ jun c'olój Daniel, wi'nin na pek' Ryos tzawe'j, txiclije'n bin, nin bit tzaj yi yol yi swale' tzatz. Ja chin saj chakij tan yol tzatz.'†

"Yi saje'n tlol i' yi yola'sej wi'nin tzun inlucnewe'n yi inje'n txiclok.

<sup>12</sup> 'Daniel, quil cxob swetz,' stzun i' bantz. 'Na ja tbit Ryos yi atzi' yi akul. Na jetz yi axe'tle'n tan xtxumle'n yi e'chk takle'n yi chin q'uixbel tan tele'n atxum tetz, nin jetz yi bixewe'n awa'n tan awoque'n juy swutz i', ja tbit i' yi awajbil. Cha'stzun te ja chinsaj ǎchakol tan xtx'olche'n xo'l tzatz.

<sup>13</sup> Quenin klo' wule'n, poro qui' nin, na yi ángel yi wi'tz ajcaw tibaj cyakil yi ama'l Persia,‡ ja oc tan oyintzi' swe'j. Nin junak jun cu'n k'ej nchincu' makol. Quinin tzun nicy' tzaj jalen yi tule'n Miguel, jun scyeri e' wi'tz ángel cwent Ryos, tan wuch'eye'n. Na inchuc cunin tan oyintzi' scye'j yi e' wi'tz ángel cwent Bayba'n yi na chicawun tibaj Persia.

<sup>14</sup> Ibin jalu' ja nu'l tan talche'n tzatz yi mbi sbajok scye'j atanum sbne' opon tunintz, na cyakil yi mawil tul yi awutzicy', na ǎchaj yi mbi sbajok scye'j tul yi tiemp yi at tulbil,' stzun i' bantz swetz.

<sup>15</sup> "Te yi na tzan i' tan talche'n yi xtxolbila'tz swetz, ajnak cu'n tunin wetz inwutz wuxtx'otx',

† 10:11 Heb 1:14. ‡ 10:13 Ef 6:12; 1Ts. 2:18.

nin qui'c nin jun yol na wal nin tetz.

<sup>16</sup> Poro jalt cun tunin yi saje'n jun tan macle'n intzi'. Yi juna'tz icunin jun yaj tane'n. Nintzun ben walol tetz yi junt yi at tzinwutz: 'Wajcaw, ja skej intzi' tan xo'w nin qui'ct nin inwalor at.

<sup>17</sup> ¿Xe'n tzun chinxcy'e' tan yol teru', na qui'c nin mu'x tal inwalor at, nin qui't na je ul inxew tan paj xo'w?' chinch tzun bantz tetz.

<sup>18</sup> "Itzun yi jun yi icunin jun yaj tane'n nintzun saj i'-tz tan inmacle'n junt tir. Nin jalt inwalor.

<sup>19</sup> Saje'n tzun tlol swetz: 'Quil cxob swetz, nin quil sotz ac'u'l na na pe'k Ryos tzawe'j. ¡Quiwit bin; quiwixk ac'u'l; quil cxob!' stzun i' bantz swetz.

"Itzun te yi na tzan i' tan yol, innach cunin yi tule'n inwalor, nin ja chinquiwix tan talche'n tetz: 'Ta', ba'n bin jilonu', na jalt inwalor tan tbite'n yi yolu.'

<sup>20-21</sup> Saje'n tzun tlol i' swetz: '¿Na pe' el atxum tetz yi mbi tzuntz yi atin tzone'j? I'tz tan xtx'olche'n xo'l tzatz yi xtxolbil yi tz'iba'nt cyen tul yi liwr yi bintzi nin tetz. Ej nin ntin yil wal cyen tzatz, nicy'epon wetz, na nchimben tan oyintzi' te yi ángel cwent Bayba'n, yi ajcaw tibaj yi tnum Persia. Ej nin yil tzaj wi' yi oyintzi' tuch', tz'ul junt kacontr, nin i'tz yi ángel cwent Bayba'n, yi ajcaw tibaj yi tnum Grecia. Cya'l jun na oc tan wuch'eye'n yi na no'c tan oyintzi' scye'j yi e' incontra'tz, ntin cu'n Miguel, yi ángel yi wi'tz q'uicy'lom itetz, yi axwok xonl Israel,' stzun yi ángel bantz.

## 11

*Yi rey tetz je'n tzi'n tu yi rey tetz Egipto*

<sup>1</sup> Ncha'tz tal yi ángel swetz: 'Yi in wetz ja no'c tan xch'eye'n Darío, yi chireyil yi e' aj Media yi toque'n tan cawu'n tibaj Babilonia.

<sup>2</sup> Ma jalu', tzinchaje' yi e'chk takle'n yi jun cu'n tz'elepon cu'n te'j:

'Chocopon oxt rey tan chicawe'n yi e' aj Persia. Yil jepon tamp yi chitiemp yi oxa'tz tan cawu'n, tz'ocopon junt yi mas tetz me'bi'l xchiwutz yi oxa'tz. Ej nin yil jal wi'nin xchamil tan yi tetz me'bi'la'tz, tz'ocopon tzuntz tan majle'n klo' wi'nin ama'l cwent Grecia tan cawune'n tibaj.

<sup>3</sup> Poro yil xon tiemp sjalok junt rey cwent Grecia yi chin aj oyintzi'inl i'. Nin scambaje' wi'nin ama'l bene'n tzi'n tan cawune'n tibaj. Nin yil cawun i', sbne' yi tetz tajbil.

<sup>4</sup> Poro quil quiwix i' tan cawu'n, na xitok yi tetz ca'wl nin sjatxlok yi ama'l chik'ab cyaj wi'tz sanlar yi e' xconak tetz i'. Quil tz'ak'lij ama'l tan toque'n cyen jun xonl yi k'ajtzun reya'tz tan cawu'n. Ej nin yil chicawun yi cyaj sanlara'tz tibaj yi jun chin nacióna'tz quil jepon tan stz'amle'n yi xchamil tu yi balajil chi mban cyen tk'ab yi k'ajtzun reya'tz.

<sup>5</sup> Itzun yi rey yil cawun cwent Egipto sjalok wi'nin tetz xchamil tan cawu'n. Poro junt scyeri e' cyaj wi'tz sanlara'tz, yil cawun Siria, sjalok mas tetz xchamil tan cawu'n swutz i', nin scawunk tibaj mas ama'l.

<sup>6</sup> Ma yil xon tiemp sbixek jun trat xchixo'l yi cob nacióna'tz tan qui jale'n oyintzi' xchixo'l, nin tan quich'eyal quib squibil quib. Ncha'tz yi rey tetz Egipto stk'e' yi me'l tetz txkel yi rey tetz Siria, bantz jale'n tzatzin paz xchixo'l yi cob nacióna'tz. Poro

quil liwrin chitxumu'n na chicopon biyij yi xna'n tu yi tetz chmil scyuch' cyakil chimos.

<sup>7</sup> Poro sjalok jun xonl, yi k'ajtzun xna'na'tz, yi aj Egipto yi tz'ocopon tan oyintzi' scye'j yi e' sanlar cwent Siria, nin stetzaje' i' yi cyetz chi ama'l kale na chicyewe't quib yi e' bajxom.

<sup>8</sup> Ncha'tz mben tcy'al cyakil chiryosil yi banij cya'n, yi ch'ich' cu'n, tuml wi'nin e'chk takle'n yi oro tu sakal cu'n. Cho'n tzun stz'opon tak'un jalen Egipto.

<sup>9</sup> 'Poro yil xon tiemp, yi qui'ct oyintzi' sba-jok xchixo'l yi cob tnuma'tz, tz'opon jun k'ej yi tz'ocopon yi chireyil yi e' aj Siria tan cambaje'n klo' yi chiluar yi e' aj Egipto. Poro quil xcy'e' scye'j, nin spaxkok junt tir le tetz tanum.

<sup>10</sup> 'Poro yil tz'el tiemp chocopon yi e' cy'ajl yi jun reya'tz tetz Siria tan txxumle'n junt oyintzi'. Nin chocopon tan chimolche'n junt c'olaj sanlar tan cyoque'n tan oyintzi'. Poro jun scyeri yi e' cy'ajola'tz mben scyuch' yi e' tetz sanlar tan oyintzi' le jun ama'l kale na chicolwit quib yi e' aj Egipto. Xcyek i' tan chixite'n cu'n, chi na ban jun tzanla' yi na elu'l.

<sup>11</sup> Tan yi txxolbile'j jepon swutz yi ajcaw tetz Egipto, nin tz'elu'l i' tan oyintzi' scyuch' yi e' aj Siria nin xcyek i' scye'j, na nim cu'n chixone'n yi e' tetz sanlar.

<sup>12</sup> Poro tan paj yi xcyek yi rey tetz Egipto tan chibiyle'n cu'n yi jun chin c'olaj sanlara'tz tetz Siria, stocsaj tib nim tu yi tajtza'kl. Poro quil ben xkon yi tiemp tan cawu'n.

<sup>13</sup> Na yil xon tiemp tz'ocopon junt tir yi rey tetz Siria tan chimolche'n junt c'olaj sanlar yi mas

nim tcu'n tajlal swutz yi ban yi bajx tir. Ej nin xchiwekxok tan e'chk balaj ma'cl tan oyintzi' scye'j yi e' aj Egipto.

<sup>14</sup> Yil bajij yi xtxolbila'se'j, xchijalok wi'nin ara tanum yi cho'n ate' jak' ca'wl yi rey tetz Egipto yi chocopon tan oyintzi' te'j, bantz cyele'n liwr jak' ca'wl i'. Ya's tzun xchibne' tan paj jun vision yi skile'. Poro quil chicambaj yi cyajbil na chocopon pres jak ca'wl yi rey tetz Siria.

<sup>15</sup> Ma yil tz'opon chireyil yi e' aj Siria tan oyintzi' te jun lmak tnum cwent Egipto tz'ocopon tan nojse'n xe' yi tapij tan cyocompone'n tul, nin xcyek i' te'j. Quil xcyek' jun tan makle'n xchamil, tu'k yi e' sanlar yi at mas chichamil cwent Egipto quil chixcyek' tan makle'n yi e' chicontra'tz.

<sup>16</sup> Yi jun chicontra'tz yi cho'n saje'n jalen Siria sbne' i' yi tetz tajbil scye'j yi e' pres yi scambaje'. Cya'l tzun jun aj Egipto yi snimsaj c'u'l junt tir tan oyintzi' te'j. Te yi na pakxij yi rey tetz Siria le tetz tanum, cho'n stzicy, nin scyajk cyen le ama'l yi na bi'aj Chin Yube'n Nin. Ej nin cyakil cu'n yil snojk cyen swutz xitok ta'n.

<sup>17</sup> Ncha'tz sweke' tib tan bene'n tan oyintzi' tan majle'n klo' cyakil yi ama'l cwent Egipto. Ej nin yi tajtza'kl i' yil xcon, i'tz yil sbixek jun trat tu yi rey tetz Egipto. Ncha'tz stk'e' i' yi me'l tetz txkel yi jun reya'tz bantz cambal klo' i' yi ama'l. Poro quil scambaj yi tetz tajbil.

<sup>18</sup> Tz'ocopon tzuntz tan oyintzi' scye'j yi e'chk tnum yi ate' tzi mar, nin xcyek i' te'j wi'nin. Ej nin tz'ocopon i' tan oyintzi' tan tele'n xtx'ix junt wi'tz sanlar, poro quil xcyek' te'j. Ma na i tetz xtx'ix tz'elepon.

<sup>19</sup> Pakxok tzuntz le tetz tanum tan colol tib tul yi e'chk ca'l yi bnixnak ta'n tan colol tib tul. Poro snojk cyen jun takle'n swutz yil xcyek tan biyle'n cu'n. Ej nin cya'l nin na'wse't bi' i'.

<sup>20</sup> Apart tzun junt tz'ocopon tetz xel tan cawu'n. Ej nin mben xchakol jun tan telse'n alcawal bene'n tzi'n, bantz jale'n yi tetz riquil. Nin yil tz'el cobox tiemp copon biyij yi jun ajcawa'tz. Poro nk'e'tz tul oyintzi' lquime't.

<sup>21</sup> 'Yil quim yi juna'tz tz'ocopon junt yaj tan cawu'n, yi chin juntlen nin tajtza'kl. Qui'c nin klo' tocbil i' tetz rey, na qui'c nin mu'x xac. Tz'ocopon i' tetz ajcaw tan tu' yi chin subul nak nin i'.

<sup>22</sup> Tz'ocopon i' tan chixite'n cu'n cyakil yi e' contr yi chocopon klo' tan makle'n wutz. Nin copon biyol yi wi'tz ajcaw yi nsken bixe' chitrat tuch'.

<sup>23</sup> Ncha'tz tz'ocopon tan chisuble'n cyakil yi e' tamiw i', yi nsken bixe' jun chitrat tuch'. Ej nin mpe qui tunin k'usij yi tnum kale na cawune't i' sjalok wi'nin tetz xchamil tan cawu'n, nin mben lo'on yi tetz ca'wl bene'n tzi'n.

<sup>24</sup> Qui nin tzun tz'icy' scyetz yi e' wunak yil tz'oc i' tan majle'n yi e'chk balaj luwar. Ej nin tz'ocopon i' tan banle'n e'chk takle'n yi qui otojk na ban jun sajle'n tunintz, na tz'ocopon i' tan jatxle'n cyakil yi e'chk takle'n yi scambaje' scyetz yi e' tetz sanlar. Ej nin sjoye' i' puntil tan chixite'n klo' e'chk quiw tnum. Poro tetz cobox ntzi' tiemp sbne' i' yi xtxolbila'se'j.

<sup>25</sup> 'Tan tu' yi at xchamil, nin yi quil xob tetz jun, mben i' tan oyintzi' te yi chireyil yi e' aj Egipto. Sjalok jun chin c'oloy sanlar i' tan xch'eye'n. Ma yi rey tetz Egipto qui nin lxob tetz, na ncha'tz i'



tetz, sjalok jun c'olaj tetz sanlar yi chin cham nin e', nin chocopon tan oyintzi' te yi ajcaw tetz Siria. Poro copon subij yi rey tetz Egipto cyak'un cobox. Cha'stzun te quil xcy'e' i' te yi contr.

<sup>26</sup> Na ite'n nin e' xtxocum, yi na chiwan xljaj, chocopon tan suble'n cu'n yi rey tetz Egipto. Cha'stzun te xchilo'onk yi e' tetz sanlar nin wi'nin e' xchiquimok.

<sup>27</sup> Xchic'olek yi cob ajcawa'tz tan wa'a'n tan jale'n klo' tzatzin xchixo'l. Poro nk'era'tz sbne' na xchisube' quib squibil quib. Scyale' wi'nin wi cyak'. Poro cya'l nin jun scambaje' yi tajbil yi na chiwutz quen te'j, na ntaxk opon yi tiempil tan jale'n tzatzin paz.

<sup>28</sup> Yil pakxij yi jun rey tetz Siria le tetz tanum, mben tcy'al wi'nin me'bi'l yi scambaje' scye'j yi e' aj Egipto. Ej nin yil pakxij i', tz'ocopon tan oyintzi' scye'j yi e' yi bnixnak chitrat tu Ryos,\* yi trat yi chin xan nin. Poro sbne' yi tetz tajbil scye'j, kalena's tzun lpakxij le tetz tanum.

<sup>29</sup> Yil jepon yi k'ejlal yi txumijt, mbent c'oxol tib junt tir cwe'n tzi'n tan oyintzi' scyuch' yi e' aj Egipto. Poro quil xcy'e' scye'j yi e' contra'tz chi mban te yi bajx tir.

<sup>30</sup> Na chopon jun c'olaj sanlar cwent Roma yi cho'n najlche' toque'n tzi'n tan xite'n cu'n. Yi jun c'olaj sanlara'tz cho'n chu'l tc'u'l barc tan oyintzi'. Ma yi e' sanlar tetz yi rey tetz Siria, chelepon ojk xchiwutz na wi'nin chichamil tan oyintzi'. Tan paj yi xtxolbila'tz, xchi'chok c'u'l yi rey tetz Siria scye'j yi e' tanum Ryos. Ej nin xche' xconse' yi e' yi ja cyaj

---

\* **11:28** Yi e' judiy.

cyen quilol Ryos tan bnol i' yi tetz tajbil scye'j yi e' yi cho'n k'uklij chic'u'l te Ryos.

<sup>31</sup> 'Chocopon yi e' tetz sanlar tan telse'n k'e'j yi ca'l Ryos, na xchimake' yi oy yi na pat-xij cyakil k'e'j swutz yi ca'l Ryos nin tz'ocopon tan banle'n e'chk take'n yi chin juntlen nin le jun ama'la'tz yi chin xan nin.†

<sup>32</sup> Yi jun reya'tz xconk putzpuj yol ta'n tan chisuble'n yi e' yi squile' cyen yi chitrat tu Ryos. Ma yi e' yi na cyek xchi' Ryos quil cyak' quib nin chocopon tan oyintzi' te'j.

<sup>33</sup> Ej nin yi e' yi chusij che' te yol Kataj chocopon tan chichusle'n wi'nin wunak. Poro chicopon biyij. At e' yi chitz'e'ok tak'on chicontr, nin at e' yi tz'elepon majij cyakil chime'bi'l. Ej nin at e' yil chiben pres xchixo'l awer wunak. Poro yi jun ila'tz tetz cobox ntzi' yob sbne'.

<sup>34</sup> Yil xe'tij e'chk ila'tz chocopon cobox tan quich'eye'n atanum, poro ntin tu' tan paj yi at na chiwutz cyen te'j.

<sup>35</sup> Ncha'tz chocopon tan chibuchle'n cobox scy-eri e' chusul cyetz atanum. Poro tan paj yi buchbe'n cyetz mas tcu'n xchiquiwixk tk'ab Kataj nin chocopon tetz tz'aknak cu'n. Ya'stzun sbajoktz jalen yil jepon tamp yi tiemp yi bixba'nt tan Ryos.

*Yi wi'tzbil rey yi at tulbil*

*(2 Ts 2.3-4)*

<sup>36</sup> 'Itzun yi rey tetz yi ama'l je'n tzi'n, sbne' yi tetz tajbil quib yi na icy' tc'u'l. Nin stocsaj tib mas nim xchiwutz alchok ryos.‡ Ej nin tz'ocopon tan talche'n cachi' yol tetz yi mero Ryos. Xtx'aconk i' te cyakil

† **11:31** Dn 9:27; 12:11; Mt 24:15; Mc 13:14. ‡ **11:36** "Alchok ryos" 2Ts 2:3-4.

yil sbne' jalen yil tz'oc Ryos tan cawse'n. Na cyakil yi bixba'nt tan Ryos tz'elepon cu'n te'j.

<sup>37</sup> Yi jun reya'tz quil tek xchi' siquier jun ryos mpe ik chiryosil yi e' tetz cy'e'x nka yi jun yi na el cyalma' yi e' xna'n te'j. § Quil tek xchi' yi jun reya'tz alchok ryos, na stocsaje' tib i' nim tcu'n swutz alchok ryos.

<sup>38</sup> Ntin cu'n stk'e' k'ej yi ryos yi taw oyintzi'. Stk'e' i' k'ej yi jun ryosa'tz yi qui ocnake' yi e' mam te' tan tak'le'n k'ej. Ej nin stoye' wi'nin e'chk oy tetz, chi tane'n oro, sakal, tu e'chk balaj c'ub yi wi'nin jamel.

<sup>39</sup> Chixconk e' awer nak ta'n yi apart chiryosil tan quicy'le'n yi e'chk ama'l kale na chicolwit quib yi e' tetz sanlar. Ej nin yi jun reya'tz stk'e' chik'ej cyakil yi e' yi scyak'e' k'ej i'. Ncha'tz stk'e' i' yi cyak'un tu balaj tx'otx' scyetz.

<sup>40</sup> 'Poro yil jepon tamp yi tiemp yi jun reya'tz tz'ocopon yi chireyil yi e' aj Egipto tan oyintzi' te'j. Poro yi i' tetz tz'elu'l tan chic'ulche'n. Cho'n cu'n sbne' i' tan oyintzi' scye'j chi na ban jun chumam cyek'ek' a'bal. Mben i' tan oyintzi' cwe'n tzi'n nin snojk cyakil yi ama'l tetz cwe'n tzi'n ta'n tan e'chk care't tetz oyintzi', scyuch' sanlar yi ate'e'n te'j chej. Ncha'tz cyakil yi stzi' mar snojk cu'n tan e'chk barc yi na xcon tan oyintzi'.

<sup>41</sup> Ncha'tz tz'ocopon i' le ama'l yi na bi'aj Chin Yube'n Nin, nin xchiquimok wi'nin wunak ta'n. Poro yi e' aj Edom scyuch' yi e' aj Moab xchiclaxok. Ncha'tz wi'nin ama'l cwent Amón sclaxok tk'ab.

---

§ 11:37 Yi tajbil cyakil yi e' xna'n xonl Israel i'tz yi nink tz'itz'ij yi Mesias scye'j.

<sup>42</sup> Poro yi e' tetz sanlar scyetzaje' wi'nin ama'l. Siquier nink clax yi nación Egipto chik'ab.

<sup>43</sup> Cyakil chime'bi'l yi e' aj Egipto tu cyakil chi'oro tu sakal tz'elepon chimajol. Ncha'tz sbajok te yi tnum Libia tu yi tnum Etiopía.

<sup>44</sup> Poro yi jun ajcawa'tz stbite' jun stziblal yi cho'n tz'ul je'n tzi'n tu tele'n tzi'n. Yi jun stziblala'tz xcyek tan xo'wse'n i' nin tan tak'le'n chi'ch c'u'lal tetz. Pakxok tzuntz tan chibiyle'n cu'n klo' cyakil yi e' contra'tz.

<sup>45</sup> Bnixok yi tetz campament le ama'l yi at xo'l yi mar tu yi wi'wtz yi chin xan nin, yi cho'n at cwent yi ama'l yi na bi'aj Chin Yube'n Nin. Cho'n tzun squimok i'-tz tul yi jun ama'la'tz, na cya'l jun tz'ocopon tan xch'eye'n.

## 12

### *Stzajsbil wi' tircu'n*

<sup>1</sup> Yil bajij yi xtxolbila'se'j, jepon txiclok Miguel,\* yi wi'tz ángel yi q'uicy'lom cyetz yi ara tanum.

Chin bisbil nin tzun sbne' yi jun tiempa'tz,† na qui otojk ja bajij yi e'chk takle'na'tz xchixo'l wunak sajle'n tunintz. Poro yil tz'icy'pon yi tiempa'tz xchiclaxok‡ cyakil yi e' atanum yi tz'iba'nt chibi' tul yi liwr Ryos.

---

\* **12:1** Yi yol “jepon txiclok” le hebreyi'tz “amad”. At na ban cu'ntz na elepont “smake' tib te yi na tzan jun tan banle'n”, nka “take' cu'ntz”. Ej nin ya'stzun yi puntil yi ja xcon cyak'un yi e' traductor tul: Jue 7:21; Jos 10:13; 2S 2:28; 2R 4:6; tu 12:13-17. At e' yi na cyal yi tul Dn 12:1 “amad” na elepont: “yi stambaj tib Miguel te yi tetz munl”. † **12:1** “Tiempa'tz” Mt 24:21; Mc 13:19; Ap 7:14. ‡ **12:1** “Xchiclaxok” Ro 11:25-26; Is 59:20.

<sup>2</sup> Xchitz'ok wi'nin e' quimnake'. § Xchitz'ok tan cyetzal yi itz'ajbil tetz ben k'ej ben sak. Poro ncha'tz wi'nin e' xchitz'ok tan tijle'n chicaws tetz ben k'ej ben sak yi chin xo'wbil nin. Chin tx'ixwil nin sbne' tetz cyetz.

<sup>3</sup> Ma yi e' yi tz'aknak cu'n cyajtza'kl, yi e' yi ocnake' tan chichusle'n wi'nin wunak tan chixome'n te yi balaj be' yi jicyuch te'j, chitxekunk chi tane'n yi tx'uml\* lak'bal. Ej nin chitxekunk tetz ben k'ej ben sak.

<sup>4</sup> 'Ma aˆxatz Daniel, cya'l tzawal wit yi e'chk takle'ne'j ma na na waj yil tz'oc jun sey† tane'n te yi liwre'j. Na waj yil jopxij jalen yil jepon yi wi'tzbil tiemp. Te yi jun tiempa'tz xchixonk wi'nin wunak bene'n tzi'n wi munt. At e' yi oque'n xchibne', nin at e' yi ele'n xchibne' tan jale'n cyajtza'kl te yi mbi sbajok tul yi jun tiempa'tz,' stzun yi juna'tz ban swetz.

*Yi bene'n jakol jun ˆngel yi tona'l tzaj wi' yi q'uixc'uj squibaj yi e' xonl Israel*

<sup>5</sup> "Ma yi in wetz yi in Daniel nintzun ben wilol cobt yaj yi txiclche'-tz stzi'ak yi tzanla' Ulay. At tzaj jujun lakak xlaj.

<sup>6</sup> Bene'n tzun jakol jun scyeri coba'tz tetz yi jun yi weko'n tib tan balaj be'chok, yi lino cu'n, yi txiclij tibaj yi a'. Itzun taltz: '¿Tona'l tzaj wi' yi e'chk takle'ne'j yi chin xo'wbil nin sbne'?'

<sup>7</sup> Je'n tzun tk'ol yi jun yaja'tz yi k'ab tcya'j tan xchajle'n yi sak cu'n swutz Ryos yi xtxolbil yi stale'

§ 12:2 Job 19:25-27; Mt 25:46; Jn 5:29; 1Co 15:51-52. \* 12:3 Mt 13:43; 1Co 3:13-15. † 12:4 Jun jilwutz xˆpupu' yi na xcon tan jople'n cu'n jun cart nin qui'c cuj tan jakxe'n tan alchok scyetz junt. Ap 22:10.

i'. Nintzun taltz: 'Yil tz'icy' ox yob tu ni'cy,‡ nin yi nsken xit chichamil yi e' tanum Ryos, kalena's ltane' cyakil e'chk takle'na'tz,' stzun yi jun ángela'tz bantz.

*Yi bene'n jakol Daniel yi mbil sbajok yil tzaj wi' yi ox yob tu ni'cy'a'tz*

<sup>8</sup>Ja tzun wit cyakil yi ntal i', poro qui'c nin mu'x tal nink me'l intxum tetz. Bene'n tzun injakoltz tetz: 'Ta' ¿mbi sbajok yil tzaj wi' yi jun tiempa'tz?'

<sup>9</sup>Saje'n tzun tlol i' swetz: 'Daniel, qui'c awocle'n te'j. Na cyakil yi xtxolbil te yi mbil sbajok tajwe'n tan tewe'n jalen yil jepon tamp te yi jun tiempa'tz.

<sup>10</sup>Tan yi q'uixc'uj yi xchitije' yi e' atanum sjalok wi'nin e' yi chocopon tetz balaj. Chin skoj nin sbne' cyalma'. Ma yi e' malnak xchibne' nin yi cyetz cyajbil,§ nin quil tz'icy' scyetz yi mbi lbajij scye'j. Poro yi e' yi tz'aknak cu'n cyajtza'kl tz'elpon chitxum te cyakil yil sbajok.

<sup>11</sup>Yil tane' yi pate'n tx'ixwatz nin yil tz'ocopon yi jun takle'n yi chin xo'wbil nin le ca'l Kataj, tajwe'n tan ticy'e'n jun mil tu cob cient tu jun mutx' tu lajuj k'ej (1,290).\*

<sup>12</sup>Ban cyeri yi e' yil k'uke' nin chic'u'l te Kataj jalen yil tz'icy'epon jun mil ox cient tu junak

---

‡ 12:7 Dn 7:25; Ap 10:5; 12:14. § 12:10 Ap 22:11. \* 12:11 Dn 9:27; 11:31; Mt 24:15; Mc 13:14. At e' yi na cyal yi ya's tzun na elepont yi yol hebrey tzone'j. I'tz yi tan paj yil chixom wi'nin e' judiy te yi anticristo, qui't tzun tz'oc yi wi'tz ángel Miguel tan quich'eye'n. Si'leju' 2Ts 2:6.

o'laj k'ej (1,335), jetz yi tele'n ticy'le'n yi pate'n yi tx'ixwatz tibaj yi altar.†

<sup>13</sup> Poro yi a˘atz Daniel quiwit, jalen yil ˘quim, na c˘ujek nin c˘itz'ok junt tir le wi'tzbil k'ejlal tan awetzal yi jalaj atx'otx'‡ yi tz'ak'lok tzatz,' stzun yi jun yaja'tz bantz.”

---

† **12:12** Ncha'tz yi june'j qui na lajluchax skawutz yi mbil sbajok, poro tajwe'n yi quil cabej kac'u'l te Ryos jalen yil tz'icy'epon jun tiempa'tz. ‡ **12:13** Jn 14:2.

## **Yi Antiw Bible / Yi Ac'aj Testament Bible in Aguacateco (GT:agu:Aguacateco)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Aguacateco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011-02-18, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The Bible**

in Aguacateco

**© 2011-02-18, Wycliffe Bible Translators, Inc.  
All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---



PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
d6948788-e726-52d3-a772-47803a4a6354